



ZSCHOPAU



OT Krumhermersdorf

# STADTKURIER

VERTEILERGEBIET ALLE HAUSHALTE: ZSCHOPAU • OT KRUMHERMERSDORF  
STÜTZPUNKTVERTEILUNG: GORNAU • SCHLÖSSCHEN • WALDKIRCHEN

## HERZLICHES WILLKOMMEN ZUM 13. SCHLOSS- UND SCHÜTZENFEST VOM 24. BIS 26. AUGUST 2007 IN ZSCHOPAU!

Programm auf Seite 7



Foto: A. Bludau

### Aus dem Inhalt:

- Zschopauer radeln auf Platz 3
- 30 Jahre Grundschule „Am Zschopenberg“
- Oldtimerfahrt Sachsen Classic 2007 in Zschopau
- „Miteinander“ - Mehrgenerationshaus der Volkssolidarität
- Kindersommerfest im Kräutergarten
- Leselöwe der August-Bebel-Grundschule gesucht
- 15. Mitteldeutsches Münzsammlertreffen
- 100 Jahre Rasmussen, 85 Jahre Motorrad- und Motorenbau Zschopau
- Informationen des Oberbürgermeisters
- Nachruf
- Beschlussfassung Stadtrat
- Öffentliche Bekanntmachung Polizeiverordnung Große Kreisstadt Zschopau
- Information des Einwohnermeldeamtes
- Stadtratsinformation
- Berichte von Ausschusssitzungen
- Meinungsumfrage des Bürgerbüros
- 3. Etappe der Sachsen-Tour International führt durch Zschopau
- Information der Volkssolidarität Krumhermersdorf
- Heimkehrerbörse der Wirtschaftsregion Erzgebirge GmbH
- Standesamtliche Nachrichten: Eheschließungen, Geburten, Geburtstage, Jubiläen, Sterbefälle
- Was ist los in Zschopau? Veranstaltungstermine
- Programm Schloss und Schützenfest
- Ausfahrt Förderverein Stadtbibliothek
- Angebote Kontaktcafe

Erscheinungstermin der

nächsten Ausgabe:

29.08.2007

**DAK Zschopau - Städtewettkampf 2007 „Gesund! Ich bin dabei!“  
Dabei sein ist alles - Zschopauer radeln auf Platz 3!**

Im sportlichen Städtevergleich Zschopau - Marienberg - Olbernhau traten am 28. Juni 2007 sechzig Zschopauer kräftig in die Ergometer-Pedalen und radelten in drei Stunden mit 136,1 Kilometer auf Platz drei hinter den siegreichen Olbernhauer (147,3) und den zweitplatzierten Marienberger (143,3) Sportlern.

Die DAK Zschopau und die Stadt Zschopau bedanken sich herzlich bei allen Aktiven, die mit viel Spaß und sportlichem Einsatz dem Motto des Städtewettkampfes „Gesund! Ich bin dabei!“ Akzente verliehen haben. Im vergangenen Jahr hatten 1.854 Sachsen aus 31 Städten am erfolgreichen Fitness-Check der DAK „Gesund! Ich bin dabei!“ teilgenommen und dabei beachtliche 4.166,1 Kilometer erstrampelt.  
G. Schmidt, Hauptamt Foto: G.S



**Oldtimerfahrt Sachsen Classic 2007 in Zschopau**

Am 17. August 2007 kommen die Oldtimer der Sachsen Classic 2007 auf der Fahrt von Zwickau nach Dresden in die Große Kreisstadt Zschopau. Gegen 09.20 Uhr werden die ersten Teilnehmer aus Richtung Gornau kommend, entgegen der Einbahnstraße durch die Ludwig-Würkert-Straße auf den Neumarkt fahren. Dort wird eine Zeitkontrolle durchgeführt.

Oberbürgermeister Klaus Baumann wird im historischen Gewand vor dem Neuen Rathaus die Teilnehmer und die beschaulichen Fahrzeuge vorstellen. Die Fahrt geht anschließend weiter zum Parkplatz im MZ-Altwerk, wo eine Wertungsprüfung durchgeführt wird. Die Fahrzeuge verlassen Zschopau in Richtung Scharfenstein. Der MDR begleitet diese Veranstaltung.  
S. Hoheisel Fotos: G.S



**30 Jahre Grundschule „Am Zschopenberg“**

Anlässlich des Jubiläums präsentierte die Grundschule „Am Zschopenberg“ beim Schulfest am 30. Juni 2007 eine ganze Palette ihrer kreativen Arbeit. Die Mädchen und Jungen der ersten bis zur vierten Klasse zeigten in einem bunten Programm die ganze Bandbreite ihres vielseitigen Schaffens. Verdienten Applaus des Publikums erhielten die besten Altstoffsammler und ganz besonders die kleinen Künstler für ihre Gesangs- und Gedichtvorträge.

Im Programm enthalten waren auch sportliche und tänzerische Darbietungen. Die zahlreich erschienenen Gäste zollten den kleinen Akkordeon-, Flöten- und Trommelspielern viel Lob.

Präsentationen der FFW-Zschopau, des Kanusportvereins „Falke“ e. V. Zschopau und weitere Aufführungen bot der ereignisreiche Nachmittag und animierte die Schülerinnen, Schüler und Gäste immer wieder zum Mitmachen.  
G. Schmidt, Hauptamt Fotos: G.S



## „Miteinander“ - Mehrgenerationenhaus der Volkssolidarität Zschopau verbindet Generationen

Seit dem 1.12.2006 ist das Haus der Volkssolidarität in Zschopau in das Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser des Bundes aufgenommen. Das Haus der Volkssolidarität in Zschopau und die anderen Mehrgenerationenhäuser in ganz Deutschland fördern das Miteinander der Generationen unter dem Motto "Starke Leistung für jedes Alter". Die Kinder des Jugendclubs High Point und die Senioren des Seniorenclubs der Volkssolidarität erlebten schon eine Menge zusammen. Sie treffen sich zum gemeinsamen Singen und Basteln, besuchten den Kräutergarten in Drebach und am 7. Juli 2007 das Mehrgenerationenhaus in Radebeul, besuchten das Karl May Museum und unternahmen eine Stadtrundfahrt in Dresden.

Wer sich für die Arbeit im Mehrgenerationenhaus Zschopau interessiert kann gern einmal vorbeischaun oder anrufen.  
(Volkssolidarität Zschopau, Chemnitzer-Str. 50, Telefon 22468, Ansprechpartner Frau Birgit Demmler)



Ein Gruppenfoto gehört zu einem Ausflug natürlich dazu

## „Leselöwe“ der August-Bebel-Grundschule gesucht!



Der „Loewe - Verlag“ hat auch in diesem Schuljahr wieder zum „Leselöwen - Vorlesewettbewerb“ aufgerufen.

Dieser Wettbewerb besteht aus den Klassenentscheiden in den 2. und 3. Klassen und dem anschließenden Schulentcheid, bei dem der beste Vorleser ermittelt werden soll.

Schon vor einigen Tagen waren die Deutschstunden der jeweiligen Klassen mit Vorlesen gefüllt, um die 3 besten Vorleser jeder Klasse zu ermitteln. Jeder Schüler musste dazu einen Text aus seinem Lieblingsbuch vorlesen. Sie machten den Lehrern die Entscheidung nicht leicht, denn jeder hatte sich bestens auf den Wettbewerb vorbereitet. Schließlich wollten alle zu den 3 besten Vorlesern der Klasse gehören, um am Schulentcheid teilnehmen zu können und dann „Leselöwe“ zu werden. Doch nach vielen Vorlesestunden im Deutschunterricht standen

die jeweils 3 besten Vorleser der Klassen 2 und 3 fest.

Sie durften am 18.06.07 zum großen Schulentcheid des „Leselöwen - Vorlesewettbewerbs“ gegeneinander antreten und den „Leselöwen“ ermitteln.

Im Unterschied zu den Klassenentscheiden, war es diesmal ein unbekannter Text aus einem der vielen Leselöwenbände, welche die Lehrer der Schule vorher ausgewählt hatten.

Diese Texte sollten von den Schülern ausdrucksstark, fließend und möglichst fehlerfrei vorgelesen werden. Da war es nicht verwunderlich, dass alle Beteiligten sehr aufgeregt waren, denn es war für alle eine große Herausforderung, vor den Zuschauern und der Jury diese Texte vorzulesen. Aber jeder hatte sich fleißig auf den Wettbewerb vorbereitet und gab sein Bestes, so dass es der Jury sehr schwer gefallen ist, den besten Leser zu ermitteln.

Nach langer Beratung stand dann das mit Spannung erwartete Ergebnis fest. „Leselöwe“ der Klassenstufe 2 der August-Bebel-Grundschule wurde Johanna Minkos.

Auf den Plätzen 2 bis 5 folgten Susann Löffler, Andreas Steinmetz, Maria Rosenmeyer und Nikita Plavucki. In der Klassenstufe 3 der August-Bebel-Grundschule gewann Deborah Kratzert den Vorlesewettbewerb. Ihr folgten auf den weiteren Plätzen Pauline Klose, Melissa Kühn, Thi Linh Pham, Julia Merker und Alexander Michel. Als Anerkennung für ihren Mut und ihre hervorragenden Leistungen erhielten alle Teilnehmer Geschenke und Urkunden.

Herzlichen Glückwunsch allen Teilnehmern des Schulentseides des „Leselöwen-Vorlesewettbewerbes“ und weiterhin viel Spaß beim Lesen.

*Die Jury*

## Kindersommerfest im Kräutergarten



Ein Höhepunkt beim Kindersommerfest im Zentrum Neue Arbeit - Mittleres Erzgebirge e. V. an der Witzschdorfer Straße am 16. Juli 2007 war die Einweihung des Baumhauses, welches die Mädchen und Jungen mit großer Begeisterung in Besitz nahmen.

## 15. Mitteldeutsches Münzsammlertreffen

Vom 28.07. bis 31.10.2007 findet die Ausstellung zum 15. Mitteldeutschen Münzsammlertreffen auf Schloss Wildeck in Zschopau statt. Unter dem Motto „Minerale, Münzen und Medaillen aus dem Mittleren Erzgebirge“ werden Exponate in der Gelben Stube zur Schau gestellt. Die Eröffnung erfolgt am 28.07.2007 um 14.00 Uhr im Roten Saal zu Schloss Wildeck. Alle Interessierten sind recht herzlich eingeladen!

*J. Junge*

Anzeigen, Werbebeilagen  
und sonstige Druckanfragen:  
03722/50 2000 oder  
verlag@riedel-ohg.de

## 100 Jahre Rasmussen und 85. Jahre Motorrad- und Motorenbau in Zschopau



Jörgen Skafte Rasmussen, Gründer der Marke DKW und Wegbereiter der Auto-Union AG im Jahre 1932

Wenn der Name der DKW-Stadt und MZ-Stadt Zschopau über den Erdball gegangen ist, verdanken wir das in allererster Linie jenem genialen Erbauer des Zweitaktmotors und schöpferischen Organisator des DKW-Werkes, der weltgrößten Motorradfabrik:

### Jörgen Skafte Rasmussen.

Am 30. Juli 1878 in Rakskow in Dänemark geboren, wandte sich Jörgen Skafte Rasmussen als junger Mensch 1902 nach Deutschland. Er erwarb seine technische Vorbildung am Technikum zu Mittweida und an der Ingenieurschule zu Zwickau.

Nach bestandenen Prüfungen gründete er in Chemnitz die Firma Rasmussen & Ernst und verkaufte Kesselarmaturen. Diese Tätigkeit behagte ihm aber nicht. Selbst Armaturen herstellen, nicht nur verkaufen, das war sein nächstes Ziel!

Im Jahre 1907, vor nunmehr 100 Jahren, erwarb Rasmussen die stillgelegte kleine Barthsche Tuchfabrik, damals im Besitz des Stadtrats Walther, im romantisch verträumten Dischautal und richtete in diesem alten Fachwerkbau mit 20 Arbeitern eine kleine Armaturenfabrik ein.

Wohl kaum ein Bürger von Zschopau wird den 13. April 1907 als bedeutungsvoll für das Geschehen in der Erzgebirgsstadt betrachtet haben. Aber dieser Tag hatte es in sich. An jenem 13. April ließ Jörgen Skafte Rasmussen eine Firma in das Handelsregister eintragen, die aus der Geschichte des deutschen Motorrad- und Automobilbaues nicht wegzudenken ist.

Bereits ein Jahr später nahm Rasmussen die Fabrikation eines automatischen Kohlenanzünders auf und ein weiteres Jahr später vergrößerte er den Betrieb durch die fabrikatorische Herstellung einer automatischen Kohlenfeuerung. Die Belegschaft war inzwischen von 20 auf 160 Arbeitern gestiegen.



Zschopauer Motorenwerke J. S. Rasmussen A.G. 1923 gegründet.

Dann kam der große Krieg, der jeder normalen Entwicklung ein gebieterisches „Halt“ gebot. Das kleine Werk musste sich selbstverständlich, wie alle Eisen verarbeitenden Industrien, auf die Herstellung von Kriegsmaterial umstellen. Im Dischautal wurden während der vier Jahre hauptsächlich Granatzünder verschiedener Systeme hergestellt.

Der ideenreiche Ingenieur Rasmussen plante nebenher die Schaffung eines Dampfkraftwagens. So entstand im Jahre 1918 ein kleiner Spielzeugmotor- „Des Knaben Wunsch“ – der nach dem Dreikanalprinzip mit Umlaufmagnetzündung arbeitete und 0,2 PS leistete. Das kleine Spielzeug konnte selbstverständlich nicht Endziel der Entwicklung des Zweitaktmotors sein, sondern es war nur ihr Anfang!

1920 bereits hatte Rasmussen mit seinen Ingenieuren die Leistung des kleinen Motors so weit vorgetrieben, dass er nunmehr auch ernsthaft in den Dienst des Verkehrs gestellt werden konnte. Als Fahrradhilfsmotor sah man 1920 erstmalig diesen Motor im Verkehr. Es blieb aber auch nicht bei diesem „Hilfsmotor“, denn schon 1921 gab es richtige und immer modernere Motorräder mit seinem Zweitaktmotor und mit dem Bau des „Reichsfahrmodells“ im Jahre 1922 beginnt die eigentliche Motorradproduktion „Das Kleine Wunder“ in Zschopau.

In dieser Zeit wird das Motorenwerk J. S. Rasmussen zur größten Motorradfabrik der Welt. Die Werke beschäftigen bereits 2.357 Arbeiterinnen und Arbeiter und jährlich werden bis zu 43.316 Motorrädern abgesetzt.



DKW-Werk Zschopau

## Der Oberbürgermeister informiert



### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein sonniger Sommer ist ja für alle sehr erfreulich und wünschenswert, wenn jedoch die Temperaturen weit über die 30-Grad-Grenze steigen, dann kann es auch belastend werden.

Hoffen wir, dass sich in den nächsten Tagen dann normales Urlaubswetter einstellt.

„Normal“ läuft auch das Baugeschehen in unserer Stadt ab.

Im Schloss Wildeck werden die Keller und Böden ausgebaut.

Das August-Bebel-Wohngebiet erfährt weitere Aufwertungsmaßnahmen durch die Gestaltung von Stellplätzen, Zufahrten und das Anlegen von Grünanlagen, wobei die Bepflanzung erst im Herbst erfolgen soll.

Begonnen wurde auch mit den weiteren Arbeiten im Park „An den Anlagen“, vor allem an der Spielplatzecke. Es wird ein neuer Sandkasten installiert und kleinere Spielgeräte werden aufgestellt. Damit geht nun auch ein lang ersehnter Wunsch nach einem guten innerstädtischen Spielplatz in Erfüllung.

Mit großer Ungeduld warten wir auf den Fördermittelbescheid für die Arbeiten in der August-Bebel-Schule. Da wir ja die erforderlichen Schülerzahlen erreicht haben, dürfte einem baldigen Baubeginn

eigentlich nichts mehr im Wege stehen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 26. Juni hat mir die Arbeitsgruppe „Häuser, Straßen, Plätze der Stadt Zschopau und ihrer Bewohner“ den zweiten Band ihrer Forschung übergeben. Ich bedanke mich an dieser Stelle nochmals öffentlich bei allen Mitgliedern dieser Arbeitsgruppe für ihre sehr fleißige ehrenamtliche Tätigkeit und wünsche für die weiteren Recherchen alles Gute und viel Enthusiasmus.

Am 14. Juni fand die Auszeichnung der Stadt Zschopau als „Ort im Land der Ideen 2006“ statt. Auf diese Auszeichnung sind wir alle sehr stolz. Vertreten hat uns dabei die Arbeitskreis „Menschen für Menschen“ der August-Bebel-Schule unter Leitung von Frau Dr. Steffi Kraus. Ich bedanke mich herzlich für diese engagierte ehrenamtliche Arbeit zur Unterstützung des äthiopischen Volkes und wünsche allen Beteiligten weiter viel Freude und Erfolg.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in 4 Wochen ist es wieder soweit, unser jährliches Schloss- und Schützenfest steigt erneut, diesmal unter dem Motto „100 Jahre Rasmussen und 85 Jahre Motorrad- und Motorenbau in Zschopau“.

Bitte merken Sie den Termin schon einmal vor, damit wieder die ganze Stadt auf den Beinen ist.

Einen schönen August wünscht Ihnen mit herzlichen Grüßen

Ihr Klaus Baumann, Oberbürgermeister

# 13. Schloss- und Schützenfest vom 24. – 26. August 2007

**Duft & Geschenke**  
**Frank Wolf**  
 Inhaber  
 Lange Straße 23 • 09405 Zschopau  
 ☎ (03725) 2 20 16

**Herzlich Willkommen zum 13. Schloß- und Schützenfest**

**Gefängnishof**  
 Artisanal Wittern  
 Essen und Trinken  
 immer Schloß & Riegel...  
 Zschopau

[www.tunnel-zschopau.de](http://www.tunnel-zschopau.de)

Genießen Sie zum diesjährigen Schloß- und Schützenfest einen Streifzug durch den Gefängnisalltag vergangener Zeiten mit vielen Spezialitäten: Von der "Henkersmahlzeit, über unseren "Galgenstricken" bis hin zum "Gefängnishofschmaus" ist sicher für Jeden etwas dabei. Natürlich darf auch eine deftige Schweinskeule direkt vom Holzkohlespieß nicht fehlen... Wir laden Sie ein, abzuschalten und Spaß zu haben beim Besuch unseres "Gefängnishofes".

**Nur zum Schloß- und Schützenfest**  
 Erwerben Sie den original Gefängnisausweis (mit Fingerabdruck & "Fahndungsfoto") incl. der in Schloß Wildeck geprägten Gedenkmünze anlässlich des Schloß- und Schützenfestes und einer Gefängnishofmütze!

**Nur zum Schloß- und Schützenfest**  
 Ebenfalls erhalten Sie bei uns eigens für das diesjährige Schloß- und Schützenfest hergestellte Polo-shirts!!!

Und dass es unseren Kleinen nicht zu langweilig wird, fährt für Euch die Gartenbahn ...

**Täglich ab 10.00 Uhr geöffnet !!!**  
**Bestelltelefon: 03725 84 100**

Denken Sie auch im Urlaub an Ihre Augen: Sonnenbrillen mit UV-Schutz und individueller Glasstärke

**coconuts**

Brillen  
 Kontaktlinsen  
 Sehhilfen  
 Tel. 03725/23822

**Augenoptiker GERSTNER**  
 Rudolf-Bretschheid-Straße 18 • 09405 Zschopau

AMA  
 OPTIK  
 über 1300 Partner

**Maler UNITAS GmbH NL Zschopau August-Bebel-Straße 11 e-mail: info@maler-unitas.de**

Tel. 03725-23831 Fax 03725-22306

- Malerarbeiten
- Fassadenerneuerung
- Bodenbelagsarbeiten
- Wärmedämmung
- Fachgeschäft für Farben, Tapeten, Bodenbeläge...
- Schilder und Beschriftungen

**Online-Shop!**  
 Malerartikel für Wohnung und Haus!  
[www.maler-unitas.de](http://www.maler-unitas.de)

**Fliesenmarkt + Workshop Zschopau**

E-Mail: [fliesenmarkt@zschopau.de](mailto:fliesenmarkt@zschopau.de) homepage: [fliesenmarkt.zschopau.de](http://fliesenmarkt.zschopau.de)

- Fliesen
- Sanitär
- Farben
- Brennstoffe
- Kleintiernahrung + Zubehör
- Baustoffe
- Werkzeuge
- Gartenbedarf

Gabelsbergerstr. 12  
 Tel.: 03725/2 23 31  
 Fax: 34 05 70

Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr  
 Sa. 8 – 13 Uhr

**Wir sind Partner**

## 13. Schloss- und Schützenfest vom 24. – 26. August 2007

Unser größtes Stadtfest, das nun schon 13. Schloss- und Schützenfest, wollen wir wieder am letzten Augustwochenende feiern.

Das Schloss- und Schützenfest 2007 steht unter dem großen Thema - 100 Jahre Wirken von J. S. Rasmussen in Zschopau und 85 Jahre Motoren- und Motorradbau -. Dieses Jubiläum wird sich wie ein Band durch das Fest ziehen, ist doch die Stadt Zschopau durch den Motorradbau weltbekannt geworden.

Das 13. Schloss- und Schützenfest beginnt am Freitag mit einer Sondersitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau und einer Festveranstaltung – 100 Jahre Wirken von J. S. Rasmussen und 85 Jahre Motoren- und Motorradbau -. Dazu erwarten wir viele Vertreter befreundeter Museen und Einrichtungen, Persönlichkeiten, die mit DKW oder Autounion, in Form von Motorrädern, Autos oder mit J. S. Rasmussen, verbunden waren oder noch sind. In der Sondersitzung des Stadtrates werden verdienstvolle Bürger unserer Stadt ausgezeichnet. Die Sondersitzung des Stadtrates und die Festveranstaltung werden musikalisch von den Chören der Stadt Zschopau würdig umrahmt. Die Gäste aus Ingolstadt kommen mit einer kleinen Ausstellung, die Autos und Motorräder der Marke DKW werden im Schlosshof zu sehen sein und am Sonntag zum Festumzug begleiten sie uns auch. Aus Anlass des Jubiläums gibt es eine Sondermedaille von J. S. Rasmussen, die von der Numismatischen Gesellschaft Zschopau geprägt und bestimmt viele Interessenten finden wird. Der Samstag beginnt mit dem historischen Vogelschießen und der offiziellen Eröffnung des 13. Schloss- und Schützenfestes durch den Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Zschopau. Bis zum Sonntagabend gibt es ein abwechslungsreiches buntes Programm auf den zwei Bühnen, gestaltet von vielen Künstlern aus Zschopau und Umgebung. Der Höhepunkt jedes Schloss- und Schützenfestes, der Festumzug steht auch unter dem Motto – 100 Jahre Wirken von J. S. Rasmussen und 85 Jahre Motoren- und Motorradbau -, zusätzlich geben die teilnehmenden Vereine und Einrichtungen ein buntes Bild ab und wir hoffen wieder auf viele begeisterte Zuschauer und dass Petrus nicht wieder die Schleusen öffnet und der Festumzug im wahrsten Sinne des Wortes „im Regen steht“!

R. Hofmann, SGL Kultur und Sport



Grundstücks- und Gebäudewirtschafts-GmbH

ZSCHOPAU / Sachsen

• Waldkirchener Str. 14 • 09405 Zschopau • PLZ-Postfach 09401 • Tel. (03725) 3701-0 • Fax 3701-28  
• E-Mail: info@ggz-zschopau.de • Internet: www.ggz-zschopau.de • Bereitschaftsdienst für Havariefälle: 0172/3730170

**Sie suchen eine neue Wohnung in Zschopau – vielleicht in der Innenstadt? Wir helfen Ihnen gern!**



### **Marienstraße 10**

2-Raum-Wohnung, 3. WG, 49 m<sup>2</sup>,  
WE bezugsfertig ab 08/07,  
Bad gefliest mit Dusche, Stellplatz,  
Grundmiete: 240,00 €



### **Rudolf-Breitscheid-Straße 37**

3-Raum-Wohnung, 3. WG, 70 m<sup>2</sup>,  
WE bezugsfertig,  
renoviert, Bad gefliest,  
Grundmiete: 325,00 €



### **Rudolf-Breitscheid-Straße 26**

2-Raum-Wohnung, DG, 63 m<sup>2</sup>, WE  
bezugsfertig ab 08/07, Bad gefliest,  
Grundmiete: 290,00 €



### **An den Anlagen 08**

3-Raum-Wohnung, 2. WG, 86 m<sup>2</sup>,  
WE zurzeit unsaniert, Sanierung auf  
Wunsch möglich,  
Grundmiete: 310,00 €,  
Aufpreis je nach Sanierungsgrad

### **Ihre Vorteile:**

- Bei Neubezug einer Wohnung in der 5. oder 6. Etage erhalten Sie 5 bzw. 6 % Nachlass auf die Grundmiete.
- Bei Neubezug einer größeren Wohnung auf Grund der Geburt eines Babys erlassen wir Ihnen für ein Jahr lang die Hälfte der Grundmiete des neuen Kinderzimmers.

**Wir würden uns freuen, wenn Sie uns in unserer Geschäftsstelle besuchen!**

## Programm 13. Schloss- und Schützenfest

### Freitag 24.08.2007

- 14.00 Schießen für Jedermann *Schießplatz*
- 18.30 Sonderstadtratssitzung und Festveranstaltung  
anlässlich 100 Jahre Rasmussen und 85 Jahre  
Motoren- und Motorradbau in Zschopau  
*Grüner Saal*
- 18.30 Auftritt des Duos Tom und Janet *Bühne 2*
- 20.30 Sonderführung durch den Schlossgarten  
*Treffpunkt Dicker Heinrich*
- 20.30 Konzert der Band „Seven Bridges Road“  
*Bühne 1*

### Samstag 25.08.2007

- 10.00 Öffnung der Museen und Schauwerkstätten  
*Schloss*
- 11.00 Setzen der Vogelstangen  
durch den Schützenverein *Festgelände  
Zschopau*
- 13.00 Beginn des historischen  
Vogelschießens *Festgelände*
- 13.00 Beginn des Markttreibens *Festgelände*
- 13.00 Musikzug der FFW Voigtsdorf *Bühne 1*
- 14.00 Mitmachtheater Stockhausen *Bühne 2*
- 15.00 Eröffnung des 13. SSF durch den  
Oberbürgermeister *Bühne 1*
- 15.15 Programm der Partnerstadt Louny *Bühne 1*
- 16.30 Kindertanzgruppe Firebirds *Bühne 2*
- 17.00 Sommerswing *Bühne 1*
- 18.00 Volkstümliche Waisen mit der  
Gruppe „Knopf & Soaten“ aus Zwettl *Bühne 2*
- 19.30 „Von Bach bis Gershwin“ Konzert mit dem  
Klarinetten-Ensemble Zwickau  
*St. Martinskirche Zschopau*
- 20.00 Konzert der Band „ON AIR“ *Bühne 1*
- 21.00 Fackelumzug mit dem Fanfarenzug  
Grünhainichen *Treffpunkt Dicker Heinrich*
- 21.00 Sonderführungen durch den Schlossgarten  
*Treffpunkt Dicker Heinrich*
- 22.00 Volkstümliche Waisen mit der  
Gruppe „Knopf & Soaten“ aus Zwettl *Bühne 2*
- 22.00 Begehung des „Dicken Heinrich“ bei Nacht  
*Treffpunkt Dicker Heinrich*

### Sonntag 26.08.2007

- 10.00 Öffnung der Museen und  
Schauwerkstätten *Schloss*
- 11.00 Auszeichnungsveranstaltung des  
Schützenvereins Zschopau
- 11.00 Beginn des Markttreibens *Festgelände*
- 11.00 Silber Zachn Trio *Bühne 1*
- 14.00 Festumzug
- 15.00 Auftritt des Cityballett *Bühne 1*
- 15.00 KK-Schießen nach dem Festumzug  
*Festgelände*
- 16.00 Unterhaltung mit Hans Spielmann *Bühne 2*
- 17.00 Volkstümliche Waisen mit der Gruppe  
„Knopf & Soaten“ aus Zwettl *Bühne 2*
- 18.00 Unterhaltung mit Popcorn

Am Wochenende sind ein Mitmachtheater, Ponnyreiten und Bastelstraßen besonders für die kleinen Besucher im Festgelände. Einige Vereine präsentieren sich, wie z.B. die Klöppelfrauen und die unterschiedlichsten Straßenkünstler sind unterwegs.

Am Samstag 21.00 Uhr können nicht nur die kleinen Besucher bei einem Lampionumzug das romantische Flair der Altstadt genießen.

Am Sonntag findet 14.00 Uhr wieder der Festumzug, dieses Jahr unter dem Motto „100 Jahre Rasmussen und 85 Jahre Motoren- und Motorradbau in Zschopau“ statt. Der Festumzug wird dieses Jahr u.a. vom Fanfarenzug Grünhainichen e.V., vom 1. Chemnitzer Spielmannszug e.V. und vom Fanfarenzug Schellenberg e.V. begleitet.

#### Änderungen vorbehalten!

R. Hofmann  
SGL Kultur und Sport



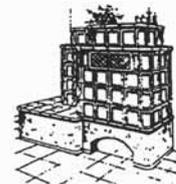
## 13. Schloss- und Schützenfest vom 24. - 26. August 2007



### Heinrich Ehnert GmbH Ofen- & Fliesenarbeiten

Bergstraße 7 • 09405 Zschopau  
Telefon/Fax: 0 37 25 / 2 25 67

- Fliesen- und Plattenarbeiten aller Art
- Kamine, Kachelöfen, Herde
- Ersatzteile, Reparaturen, Service



**Öffnungszeiten** Ladengeschäft und Ausstellung  
Montag - Freitag von 8.00 - 17.00 Uhr

**Fiedler**  
GEBÄUDEREINIGUNG

Innungs- und Meisterbetrieb

**JÜRGEN FIEDLER**

Rosenowweg 1 • 09405 Zschopau • ☎ (03725) 6526



Apotheker  
PhR Jörg Wendler



**Öffnungszeiten:** Lange Straße 10  
Mo - Fr 8 - 18 Uhr 09405 Zschopau/E.  
Sa 8 - 12 Uhr

Tel.: (0 37 25) 2 38 63 / 2 38 64

Bitte vergessen Sie Ihre Urlaubsapotheke nicht!

## Albin König - seit 1886

### TEXTIL-, KURZ- & MODEWAREN

Inhaberin: Christine Kaiser

Körnerstraße 1 - 09405 Zschopau

Telefon (03725) 2 27 32

**FLEISCHEREI  
GÖHLER**

Inh. Friedrich Göhler  
Neumarkt 4 • 09405 Zschopau  
Produktion Waldkirchen  
Tel. 03725/ 84038

Hauptgeschäft  
Zschopau  
☎ 03725/23060

Filiale  
Großolbersdorf  
☎ 037369/5675

Filiale  
Gelenau  
☎ 0171/8159496

Elektro Anlagenbau Zschopau GmbH  
**eab** *Elektro-Center*  
Lange Straße 39 • Tel. (03725) 22067  
09405 Zschopau/Sachs.

*Unser Angebot:*

- Haushalt Groß- und Kleingeräte
- Haushaltwaren
- Installationsmaterial
- Leuchten
- Leuchtmittel
- Batterien aller Art
- Telefone
- Mobilfunk/Vertrag und Prepaid
- Kunstgewerbe
- Bastlerbedarf

- |  |                      |
|--|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Leuchten bis zu         | <b>70% reduziert</b> |
| <input type="checkbox"/> Kühlschrank             | ab 145,- €           |
| <input type="checkbox"/> Waschautomat 1200 U/min | ab 299,- €           |
| <input type="checkbox"/> E-Herd                  | ab 195,- €           |
| <input type="checkbox"/> Wäschetrockner          | ab 349,- €           |

## Amtliche Bekanntmachungen



### Nachruf

Wir trauern um

### Frau Regine Hampel,

die am 24. Juni 2007 im Alter von 62 Jahren plötzlich verstorben ist.

Regine Hampel war langjährig als Erzieherin bei der Stadtverwaltung Zschopau beschäftigt. Sie hat sich stets durch ihre gewissenhafte, pflichtbewusste und liebevolle Arbeit ausgezeichnet. Durch ihren Einsatz und ihre Hilfsbereitschaft erfreute sie sich bei Eltern und Kindern sowie Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen großer Wertschätzung.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

**Stadtverwaltung Zschopau**

*Klaus Baumann*  
Oberbürgermeister

*Sabine Hoheisel*  
Personalrat

### Veröffentlichung von Beschlüssen des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau fasste in der 37. öffentlichen Sitzung am 04.07.2007 folgende Beschlüsse:

TOP 3

Beschluss der Neufassung der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Zschopau

**Beschluss-Nr. 380**

- Beschlussfassung

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die Satzung mit den redaktionellen Änderungen in der vorliegenden Form.

TOP 4

Vergabe von Bauleistungen, Bauvorhaben Kita Spatzennest - Fensterauswechslung und Wärmedämmfassade Süd- und Ostseite - Beschlussfassung

**Beschluss-Nr. 381**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau bestätigt den Vergabevorschlag und ermächtigt den Oberbürgermeister mit den wirtschaftlichsten Bietern die vertraglichen Bindungen herzustellen.

LOS 1,

Baumeisterarbeiten, M & M Komplettbau GmbH, Augustusburger Str. 499, 09128 Chemnitz;

LOS 2,

Tischlerarbeiten, TVS Fenstertechnik GmbH, Gartenstraße 25, 02894 Reichenbach;

LOS 3,

Sonnenschutz, milkow Sonnenschutz, Ernst-Dietze-Straße 5, 06862 Roßlau/Elbe.

TOP 5

2. Änderung Sanierungsvereinbarung zur Instandsetzung „Äußere Hülle St. Martinikirche“ infolge Kostenerhöhung - Beschlussfassung

**Beschluss-Nr. 382**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die 2. Änderung der Sanierungsvereinbarung zwischen der Großen Kreisstadt Zschopau, Stadtverwaltung, Altmarkt 2, 09405 Zschopau und der Evangelisch-Lutherischen St. Martinikirchgemeinde Zschopau, Pfarrgässchen 1, 09405 Zschopau.

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, die 2. Änderung der Sanierungsvereinbarung der Evang.-Luth. St. Martinikirchgemeinde Zschopau abzuschließen.

TOP 6

Teileinziehung der öffentlichen Verkehrsfläche Fußweg Lessingstraße 2 - 18 in Zschopau - Beschlussfassung

**Beschluss-Nr. 383**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau bestätigt die Teilein-

ziehung des Fußweges in Höhe des Gebäudes Lessingstraße 2 - 18. Der Fußweg ist Teil vom Grundstück 262/4 der Gemarkung Zschopau.

Die Teileinziehung erfolgt auf der Grundlage des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) vom 21.01.1993, rechtsbereinigt mit Stand vom 02.10.2004.

TOP 7

Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 759/1 der Gemarkung Zschopau - Beschlussfassung

**Beschluss-Nr. 384**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau ermächtigt den Oberbürgermeister eine Teilfläche von ca. 600 m<sup>2</sup> aus dem Flurstück 759/1 der Gemarkung Zschopau an Herrn Thomas Schanz, Schlossberg 1 in 09405 Zschopau zu einem Preis nach einem noch anzufertigenden Wertgutachten zu verkaufen.

TOP 8

Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 280/15 (alt) der Gemarkung Zschopau - nach Vermessung voraussichtlich 280/18 der Gemarkung Zschopau - Beschlussfassung

**Beschluss-Nr. 385**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau ermächtigt den Oberbürgermeister eine Teilfläche von ca. 510 m<sup>2</sup> aus dem Flurstück 280/15 (alt) der Gemarkung Zschopau - nach Vermessung voraussichtlich 280/18 der Gemarkung Zschopau - an Frau Carmen Jäger, wohnhaft Heinrich-Heine-Straße 16 in 09405 Zschopau zu einem Preis von 46,00 €/m<sup>2</sup> nach BRW-Auskunft des Gutachterausschusses zu verkaufen.

*Baumann*

*Oberbürgermeister*

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Polizeiverordnung

**gegen umweltschädliches Verhalten und Lärmbelästigung, zum Schutz vor öffentlichen Beeinträchtigungen und über das Anbringen von Hausnummern der Großen Kreisstadt Zschopau**

Auf Grund von § 9 Abs. 1 in Verbindung mit § 1 Abs. 1 des Sächsischen Polizeigesetzes vom 13. August 1999 (SächsGVBl. S. 466), in der derzeit gültigen Fassung, wird durch den Beschluss des Stadtrates vom 04.07.2007 verordnet:

#### Abschnitt 1 - Allgemeine Regelungen

§ 1 Geltungsbereich

§ 2 Begriffsbestimmungen

#### Abschnitt 2 - Umweltschädliches Verhalten

§ 3 Unerlaubtes Plakatieren, Beschriften, Bemalen

§ 4 Tierhaltung

§ 5 Verunreinigung durch Tiere

#### Abschnitt 3 - Schutz vor Lärmbelästigungen

§ 6 Schutz der Nachtruhe

§ 7 Benutzung von Rundfunkgeräten, Lautsprechern, Musikinstrumenten u. ä.

§ 8 Lärm aus Veranstaltungsstätten

§ 9 Benutzung von Sport- und Spielstätten

§ 10 Haus- und Gartenarbeiten

§ 11 Benutzung von Wertstoffcontainern und sonstigen Abfallbehältern

#### Abschnitt 4 - Öffentliche Beeinträchtigungen

§ 12 Aggressives Betteln und andere öffentliche Beeinträchtigungen

§ 13 Abbrennen von offenen Feuern

#### Abschnitt 5 - Anbringen von Hausnummern

§ 14 Hausnummern

#### Abschnitt 6 - Schlussbestimmungen

§ 15 Zulassung von Ausnahmen

§ 16 Ordnungswidrigkeiten

§ 17 Inkrafttreten

#### Abschnitt 1 - Allgemeine Regelungen

## Amtliche Bekanntmachungen

### § 1 Geltungsbereich

Diese Polizeiverordnung gilt im gesamten Gebiet der Stadt Zschopau einschließlich des Ortsteils Krumhermersdorf.

### § 2 Begriffsbestimmungen

(1) Öffentliche Straßen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind alle Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet. Hierzu gehören insbesondere Fahrbahnen, Randstreifen, Rad- und Gehwege, Brücken, Tunnel, Fußgängerunterführungen, Durchlässe, Treppen, Passagen, Marktplätze, Parkplätze, Haltestellen, Haltestellenbuchten, Böschungen, Stützmauern, Lärmschutzanlagen und Gräben.

(2) Öffentliche Anlagen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind der Öffentlichkeit zugängliche gärtnerisch gestaltete Anlagen oder sonstige Grünanlagen, die der Erholung der Bevölkerung oder der Gestaltung des Orts- oder Landschaftsbildes dienen, sowie Kinderspielplätze, Sport- und Bolzplätze.

(3) Öffentliche Einrichtungen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind in öffentlichen Bereichen befindliche Brunnen, Wasserbecken, Gewässer, Wartehäuschen, Telefonzellen, Sitzgelegenheiten, Spielgeräte sowie Abfall- und Wertstoffbehälter.

### Abschnitt 2 - Umweltschädliches Verhalten

#### § 3 Unerlaubtes Plakatieren, Beschriften, Bemalen

(1) Das Anbringen von Plakaten, Beschriftungen oder Bemalungen, die weder eine Ankündigung noch eine Anpreisung oder einen Hinweis auf Gewerbe oder Beruf zum Inhalt haben, ist an Stellen, die von Flächen im Sinne, der im § 2 genannten Orte, oder von Bahnanlagen aus sichtbar sind, verboten.

Dieses Verbot gilt nicht für das Plakatieren auf den dafür zugelassenen Plakatträgern (z.B. Plakatsäulen, Werbetafeln, Anschlagtafeln) bzw. für das Beschriften und Bemalen speziell dafür zugelassener Flächen.

(2) Die Ortspolizeibehörde kann Ausnahmen von dem in Abs. 1 geregelten Verbot zulassen, wenn öffentliche Belange nicht entgegenstehen und insbesondere eine Verunstaltung des Orts- und Straßenbildes oder eine Gefährdung der Sicherheit und Leichtigkeit des Straßenverkehrs nicht zu befürchten ist.

(3) Die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung, der Sächsischen Bauordnung, des sächsischen Straßengesetzes und des Ortsrechtes zur Plakatwerbung sowie die Rechte am Privateigentum bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 4 Tierhaltung

(1) Tiere sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass Menschen, Tiere oder Sachen nicht belästigt oder gefährdet werden.

(2) Der Tierhalter hat dafür Sorge zu tragen, dass sein Tier im öffentlichen Verkehrsraum nicht ohne eine hierfür geeignete Aufsichtsperson frei herumläuft.

Im Sinne dieser Vorschrift geeignet ist jede Person, der das Tier, insbesondere auf Zuruf, gehorcht und die zum Führen des Tieres körperlich in der Lage ist.

(3) In entsprechend ausgewiesenen Grün- und Erholungsanlagen sowie in Fußgängerzonen und bei größeren Menschenansammlungen muss der Hundeführer seinen Hund an der Leine führen.

Zudem müssen Hunde in größeren Menschenansammlungen einen Maulkorb tragen.

(4) Der Halter von Raubtieren, Gift- oder Riesenschlangen sowie anderer Tiere, die ebenso wie diese durch Körperkraft, Gift oder Verhalten Personen gefährden können, hat der Ortspolizeibehörde diesen Sachverhalt unverzüglich anzuzeigen.

(5) § 28 der Straßenverkehrsordnung, § 121 des Ordnungswidrigkeitengesetzes sowie die Vorschriften des Gesetzes zum Schutze der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 5 Verunreinigung durch Tiere

(1) Den Haltern und Führern von Tieren ist es untersagt, die Flächen i. S. v. § 2, die regelmäßig von Menschen genutzt werden, durch ihre Tiere verunreinigen zu lassen.

(2) Der Tierhalter bzw. -führer hat sein Tier von öffentlich zugänglichen Liegewiesen und Kinderspielplätzen fernzuhalten.

(3) Die entgegen Abs. 1 und 2 durch Tiere verursachten Verunreinigungen sind von den jeweiligen Tierführern unverzüglich zu beseitigen.

(4) Die Vorschriften des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes bleiben von dieser Regelung unberührt.

### Abschnitt 3 - Schutz vor Lärmbelastigungen

#### § 6 Schutz der Nachtruhe

(1) Die Nachtzeit umfasst die Zeit von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr. In dieser Zeit sind alle Handlungen, die geeignet sind die Nachtruhe mehr als nach den Umständen unvermeidbar zu stören, zu unterlassen.

(2) Die Ortspolizeibehörde kann im Einzelfall Ausnahmen vom Verbot des Abs. 1 zulassen, wenn besondere öffentliche Interessen die Durchführung der Arbeiten während der Nacht erfordern. Soweit für die Arbeiten nach sonstigen Vorschriften eine behördliche Erlaubnis erforderlich ist, entscheidet die Erlaubnisbehörde über die Zulassung der Ausnahme.

(3) Die Vorschriften des Bundesimmissionsschutzgesetzes sowie des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 7 Benutzung von Rundfunkgeräten, Lautsprechern, Musikinstrumenten u. ä.

(1) Rundfunk- und Fernsehgeräte, Lautsprecher, Tonwiedergabegeräte, Musikinstrumente sowie andere mechanische oder elektroakustische Geräte zur Lauterzeugung dürfen nur so benutzt werden, dass andere nicht unzumutbar belästigt werden.

(2) Abs. 1 gilt nicht:

a) bei Umzügen, Kundgebungen, Märkten und Messen im Freien und bei Veranstaltungen, die einem herkömmlichen Brauch entsprechen,

b) für amtliche und amtlich genehmigte Durchsagen.

(3) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen sowie des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen bleiben unberührt.

#### § 8 Lärm aus Veranstaltungsstätten

(1) Der Veranstalter hat dafür Sorge zu tragen, dass aus Veranstaltungsstätten oder Versammlungsräumen innerhalb im Zusammenhang bebauter Gebiete oder in der Nähe von Wohngebäuden kein Lärm nach außen dringt, durch den andere unzumutbar belästigt werden. Fenster und Türen sind erforderlichenfalls geschlossen zu halten.

(2) Das in Abs. 1 geregelte Gebot zur Vermeidung von Lärm gilt auch für die Besucher von derartigen Veranstaltungsstätten bzw. Versammlungsräumen.

(3) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen, des Gaststättengesetzes, der Sächsischen Gaststättenverordnung, des Versammlungsgesetzes, der Sächsischen Bauordnung sowie des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu ergangenen Verordnungen bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 9 Benutzung von Sport- und Spielstätten

(1) Öffentlich zugängliche Sport- und Kinderspielplätze, die weniger als 50 m von der Wohnbebauung entfernt sind, dürfen in der Zeit von 20:00 Uhr bis 07:00 Uhr nicht benutzt werden.

(2) Abs. 1 gilt nicht für die Nutzung im Rahmen von Sportveranstaltungen bzw. die Nutzung durch Schulen, Kindertagesstätten und Kinderkrippen sowie Kinder bis zum vollendeten dreizehnten Lebensjahr. Insoweit sind die jeweiligen Nutzer allerdings dazu verpflichtet, besondere Rücksicht auf das Ruhebedürfnis der Anwohner zu nehmen

(3) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen, der Sächsischen Bauordnung sowie des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen achtzehnten Verordnung (SportanlagenlärmschutzVO) bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 10 Haus- und Gartenarbeiten

(1) Haus- und Gartenarbeiten, die die Ruhe anderer unzumutbar stören, dürfen in der Zeit von 20:00 Uhr bis 07:00 Uhr nicht durchgeführt werden. Zu den Arbeiten im Sinne dieser Vorschrift gehören: insbesondere der Betrieb von motorbetriebenen Bodenbearbeitungsgeräten, das Hämmern, das Sägen, das Bohren, das Schleifen, das Holzspalten, das Ausklopfen von Teppichen, Betten, Matratzen.

(2) Die Eigentümer und Besitzer von Grundstücken haben ihre Liegenschaften so einzurichten, dass von diesen keine Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung ausgehen können.

(3) Die Vorschriften des Bundesimmissionsschutzgesetzes, des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen sowie der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### § 11 Benutzung von Wertstoffcontainern und sonstigen Abfallbehältern

(1) Das Einwerfen von Wertstoffen in die dafür vorgesehenen Behälter (Wertstoffcontainer) ist an Werktagen in der Zeit von 20:00 Uhr bis 07:00

## Amtliche Bekanntmachungen

Uhr und an Sonn- und Feiertagen nicht gestattet.

(2) Es ist untersagt, Abfälle, Wertstoffe oder andere Gegenstände auf oder neben die Wertstoffcontainer zu stellen.

(3) Es ist nicht gestattet, größere Abfallmengen in die zur allgemeinen Benutzung aufgestellten Abfallbehälter einzubringen. Insbesondere das Einbringen von in Haushalten oder Gewerbebetrieben angefallenen Abfällen ist untersagt.

(4) Die Vorschriften des Sonn- und Feiertagsgesetzes des Freistaates Sachsen, des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen, des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes bleiben unberührt.

### Abschnitt 4 - Öffentliche Beeinträchtigungen

#### § 12 Verbotenes Verhalten

In oder auf öffentlichen Straßen, Anlagen und Einrichtungen und auf Flächen i. S. des § 2 ist verboten:

1. aufdringliches oder aggressives Betteln, beispielsweise durch hartnäckiges Ansprechen, durch körperliches Bedrängen oder in deutlich alkoholisiertem Zustand,
2. erhebliches Belästigen anderer Personen durch aufdringliches oder aggressives Verhalten, beispielsweise nach Genuss von Alkohol oder sonstigen berausenden Mitteln,
3. Zerschlagen von Flaschen oder anderen Gegenständen,
4. Verrichten der Notdurft,
5. Nächtigen, wenn dadurch andere Personen erheblich belästigt werden,
6. Liegenlassen, Wegwerfen oder Ablagern von Gegenständen außerhalb der dafür zur Verfügung gestellten Behältnisse.

Die Vorschriften des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes bleiben unberührt.

#### § 13 Abbrennen offener Feuer

(1) Für das Abbrennen von offenen Feuern ist die Erlaubnis der Ortpolizeibehörde erforderlich. Kleinere Feuer (Grundfläche 1 qm, Höhe 0,5 m) bedürfen lediglich einer Anzeige. Keiner Erlaubnis oder Anzeige bedürfen alle anderen Feuer mit trockenem unbehandeltem Holz in befestigten Feuerstätten oder mit handelsüblichen Grillmaterialien (z.B. Grillbrikett) in Grillgeräten.

Die Feuer sind so abzubrennen, dass hierbei keine Belästigung Dritter durch Rauch oder Gerüche entsteht.

(2) Das Abbrennen ist zu untersagen oder kann mit Auflagen verbunden werden, wenn Umstände bestehen, die ein gefahrloses Abbrennen nicht ermöglichen. Solche Umstände können z.B. extreme Trockenheit, die unmittelbare Nähe des Waldes, die unmittelbare Nähe eines Lagers mit feuergefährlichen Stoffen u. s. w. sein.

(3) Die Vorschriften des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes, der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen, des Waldgesetzes für den Freistaat Sachsen, des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen sowie der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landesentwicklung zur Verhinderung schädlicher Umwelteinwirkungen bei austauschbaren Wetterlagen werden von dieser Regelung nicht berührt.

### Abschnitt 5 - Anbringen von Hausnummern

#### § 14 Hausnummern

(1) Die Hauseigentümer haben ihre Gebäude spätestens an dem Tag, an dem sie bezogen werden, mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer in arabischen Ziffern zu versehen.

(2) Die Hausnummern müssen von der Straße aus, in die das Haus einnummeriert ist, gut lesbar sein. Unleserliche Hausnummernschilder sind unverzüglich zu erneuern.

Die Hausnummern sind in einer Höhe von nicht mehr als 3 m an der der Straße zugekehrten Seite des Gebäudes unmittelbar über oder neben dem Gebäudeeingang oder, wenn sich der Gebäudeeingang nicht an der Straßenseite des Gebäudes befindet, an der dem Grundstückszugang nächstgelegenen Gebäudeecke anzubringen. Bei Gebäuden, die von der Straße zurückliegen, können die Hausnummern am Grundstückszugang angebracht werden.

(3) Die Ortpolizeibehörde kann im Einzelfall etwas anderes bestimmen, soweit dies im Interesse der öffentlichen Sicherheit oder Ordnung geboten ist.

### Abschnitt 6 - Schlussbestimmungen

#### § 15 Zulassung von Ausnahmen

Entsteht für den Betroffenen eine unzumutbare Härte, so kann die Ortpolizeibehörde Ausnahmen von den Vorschriften dieser Polizeiverordnung zulassen, sofern keine überwiegenden öffentlichen Interessen entgegenstehen.

#### § 16 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne von § 17 Abs. 1 des Sächsischen Polizeigesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 3 Abs. 1 plakatiert oder nicht dafür zugelassene Flächen beschriftet oder bemalt,
  2. entgegen § 4 Abs. 1 Tiere so hält oder beaufsichtigt, dass andere Menschen, Tiere oder Sachen belästigt oder gefährdet werden,
  3. entgegen § 4 Abs. 2 nicht dafür sorgt, dass Tiere im öffentlichen Verkehrsraum nicht ohne geeignete Aufsichtsperson frei herumlaufen,
  4. entgegen § 4 Abs. 3 nicht dafür sorgt, dass der Hund angeleint ist bzw. einen Maulkorb trägt,
  5. entgegen § 4 Abs. 4 das Halten gefährlicher Tiere der Ortpolizeibehörde nicht unverzüglich anzeigt,
  6. entgegen § 5 Abs. 2 ein Tier nicht von öffentlich zugänglichen Liegewiesen oder Kinderspielplätzen fernhält,
  7. entgegen § 5 Abs. 3 die durch Tiere verursachten Verunreinigungen nicht unverzüglich entfernt,
  8. entgegen § 6 Abs. 1, ohne eine Ausnahmegenehmigung nach § 6 Abs. 2 zu besitzen, die Nachtruhe anderer mehr als unvermeidbar stört,
  9. entgegen § 7 Abs. 1 Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Musikinstrumente oder ähnliche Geräte so benutzt, dass andere unzumutbar belästigt werden,
  10. entgegen § 8 Abs. 1 aus Veranstaltungsstätten oder Versammlungsräumen Lärm nach außen dringen lässt, durch den andere unzumutbar belästigt werden,
  11. entgegen § 9 Abs. 1 Sport- oder Spielstätten benutzt,
  12. entgegen § 10 Abs. 1 Haus- oder Gartenarbeiten, die die Ruhe anderer stören durchführt,
  13. entgegen § 11 Abs. 1 Wertstoffe in die dafür vorgesehenen Behälter einwirft,
  14. entgegen § 11 Abs. 2 Abfälle, Wertstoffe oder andere Gegenstände auf oder neben die Wertstoffcontainer stellt,
  15. entgegen § 11 Abs. 3 größere Abfallmengen oder Abfälle, die in Haushalten oder Gewerbebetrieben anfallen, in die zur allgemeinen Benutzung aufgestellten Abfallbehälter einbringt,
  16. den Verboten des § 12 Nr. 1 - 6 zuwider handelt,
  17. entgegen § 13 Abs. 1 ein Feuer abbrennt, obwohl er dazu keine Erlaubnis besitzt, oder das Feuer nicht angezeigt hat.
  18. entgegen § 14 Abs. 1 als Hauseigentümer die Gebäude nicht mit den festgesetzten Hausnummern versieht,
  19. entgegen § 14 Abs. 2 unleserliche Hausnummernschilder nicht unverzüglich erneuert oder Hausnummern nicht entsprechend § 14 Abs. 2 anbringt.
- (2) Abs. 1 gilt nicht, soweit eine Ausnahme nach § 15 zugelassen worden ist.
- (3) Ordnungswidrigkeiten können nach § 17 Abs. 2 des Sächsischen Polizeigesetzes und § 17 Abs. 1 und 2 des Ordnungswidrigkeitengesetzes mit einer Geldbuße von mindestens 5 € und höchstens 1.000 € und bei fahrlässigen Zuwiderhandlungen mit höchstens 500 € geahndet werden.

#### § 17 Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntgabe in Kraft. Gleichzeitig tritt die Polizeiverordnung vom 07.11.2001 außer Kraft.

Zschopau, den 04.07.2007

Baumann

Oberbürgermeister

## ACHTUNG Wichtige Information des Meldeamtes

Das Meldeamt der Stadtverwaltung kann wegen Wartungsarbeiten am 25.07.2007 keine Vorgänge entgegennehmen oder bearbeiten. Ich bitte um Ihr Verständnis, ab dem 26.07.2007 ist das Meldeamt wieder geöffnet.

W. Leibling, Amtsleiter

### Stadtratsinformationen

#### 1. Bewerbung der Stadt Zschopau zur Ausrichtung des 11. Treffens Sächsischer Schützenvereine

Die Stadt Zschopau wird sich für die Ausrichtung des 11. Treffens Sächsischer Schützenvereine in der Zeit vom 28.08. - 30.08.2009 in Zschopau bewerben.

Die Veranstaltung wird im Rahmen des Schloss- und Schützenfestes stattfinden.

#### 2. Sondersitzung Stadtrat Große Kreisstadt Zschopau

Aufgrund der Vergabe der Bauleistungen 8. Bauabschnitt Neues Rathaus Zschopau, Teil 1 Archiv, wird am 1. August 2007 eine Sondersitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau einberufen.

#### 3. Festsitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau

Am 24. August 2007, 18.30 Uhr, findet die Festsitzung im Zusammenhang mit der Auszeichnung verdienter Bürger sowie die Festveranstaltung anlässlich 100 Jahre Rasmussen und 85 Jahre Motoren- und Motorradbau in Zschopau im Grünen Saal zu Schloss Wildeck statt.

G. Schmidt, Hauptamt

### Berichte von Ausschusssitzungen

Die Stadträte des **Technischen Ausschusses** bestätigten in der 25. öffentlichen Sitzung am 27. Juni 2007 die Vergabevorschläge für Bauleistungen der Baumaßnahme „Sanierung und Umnutzung Schloss Wildeck - Ausbau Dach- und Kellergeschoss“ und ermächtigten den Oberbürgermeister mit den wirtschaftlichsten Bietern die vertraglichen Bindungen herzustellen:

Los 1, Baumeisterarbeiten, Baugeschäft Dirk Fröhner, Witzschdorf, Wiesengrund 1 a, 0934 Gornau;

Los 2, Elektroinstallationsarbeiten, Elektro Walther, Schlossberg 1, 09405 Zschopau.

G. Schmidt, Hauptamt

### Ihre Meinung interessiert uns!

**Haben Sie schon einmal unser Bürgerbüro besucht?**

ja  nein

**Wie hat Ihnen unser Bürgerbüro gefallen?**

gar nicht  gut  sehr gut

**Waren Sie mit dem Service unserer Mitarbeiter zufrieden?**

ja  nein

**Erachten Sie unser Bürgerbüro als erforderlich?**

ja  nein

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

**Um welchen Service möchten Sie unser Bürgerbüro erweitern?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Bemerkungen:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Wir bitten Sie, den ausgefüllten Fragebogen bis zum 31.08.07 im Bürgerbüro abzugeben bzw. an die Stadtverwaltung zurück zu senden.

### Informationen aus den Ämtern

#### 3. Etappe der Sachsen-Tour International führt durch Zschopau

Am Freitag, dem 27. Juli 2007, können die Fahrer der Sachsen-Tour in der Stadt Zschopau herzlich begrüßt werden. Nach dem Start der 3. Etappe in Pöhla werden die Rennfahrer ca. 15.10 Uhr aus Richtung Scharfenstein über die S 228 kommend die Große Kreisstadt erreichen, auf die Neue Marienberger Straße einbiegen, die Alte Marienberger Straße passieren und über die Ganshäuser, Hohndorf weiter in Richtung Krumhermersdorf, Börnichener Straße, Augustusburg bis zum Etappenziel Freiberg fahren. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer um Beachtung und Einhaltung der Verkehrseinschränkungen, damit die Sicherheit der Fahrer während der Durchfahrt der Sachsentour gewährleistet werden kann und bedanken uns für das Verständnis.

G.S., Hauptamt

#### Information der Volkssolidarität Krumhermersdorf

Frau Birgit Reuther, ehem. Reinhold, gibt aus gesundheitlichen Gründen den Vorsitz der Volkssolidarität Krumhermersdorf ab.

#### Heimkehrerbörse der Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH

Über diese Plattform erhalten Pendler und Weggezogene aus dem Erzgebirge, die wieder in die Region wollen, Angebote von Unternehmen, die Fachkräfte und Spezialisten suchen bzw. Unternehmen der Region bekommen, Informationen über interessierte Fachkräfte. Beide Zielgruppen suchen sich derzeit ohne sich zu finden. Die Heimkehrerbörse ist keine Arbeitsvermittlung, es entstehen auch keine Kosten. Es ist eine Dienstleistung zur Kontaktherstellung. Die Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH gibt aus der Datenbank nur Hinweise an diejenigen, die sich darin eintragen lassen. Diese Datenbank ist vertraulich und nur intern zugänglich. An die suchenden Arbeitnehmer bzw. suchenden Unternehmer ergeht lediglich ein Hinweis. Die Kontaktaufnahme und das sich Finden ist den beiden Parteien überlassen.

Grundlage für die Datenbank sind zwei einfache Datenblätter mit wenigen Angaben. Es werden ausschließlich Pendler und Weggezogene aufgenommen. Außerdem geht es vorrangig um Fachkräfte und Spezialisten, in der Regel Hoch- und Fachschulabsolventen, die in Unternehmen dringend benötigt werden. Diese Fachkräfte sind oft die Voraussetzung dafür, dass weitere Arbeitsplätze in der Region entstehen können, neue Technologien eingeführt werden, der Vertrieb von Produkten ausgebaut wird. Die Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH will mit dieser Initiative eine Lücke schließen und als Dienstleister Arbeitsplätze vor Ort aufbauen und das Wachstum von Unternehmen befördern. Die Unternehmen der Region sind aufgefordert ihre Angebote ebenfalls mitzuteilen, das entsprechende Datenblatt steht zur Verfügung.

Internet: [www.echt-erzgebirge.de](http://www.echt-erzgebirge.de)

E-mail: [kontakt@wfe.echt-erzgebirge.de](mailto:kontakt@wfe.echt-erzgebirge.de)

Telefon: 03733 1450 Fax: 03733 145 145

### Standesamtliche Nachrichten



Den Bund für das Leben  
haben im Standesamt Zschopau  
geschlossen:

am 25. Mai 2007, Maik Richter und Katrin geb. Seefeld,  
wohnhaft in Zschopau;

Für den gemeinsamen Lebensweg viel Glück!

## Standesamtliche Nachrichten

## Wir gratulieren

Der Zschopauer Stadtkurier übermittelt herzliche Glückwünsche zum Geburtstag an die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Zschopau und im Ortsteil Krumhermersdorf, die im Monat Juli ihren Ehrentag begehen:

## Stadt Zschopau

## 70. Geburtstag

Frau Hilda Graf  
Herrn Eberhard Müller  
Herrn Klaus Rösch  
Frau Ursula Weidner  
Herrn Martin Zwahr

## 71. Geburtstag

Frau Helga Krieger  
Frau Jutta Oehme  
Herrn Lothar Schwalbe  
Frau Ute Seiffert  
Herrn Friedrich Unterberg

## 72. Geburtstag

Herrn Dieter Beer  
Frau Erika Drechsel  
Frau Rosemarie Fahsel  
Frau Edith Heinig  
Frau Rosemarie Heydenreich  
Frau Gisela Klaus  
Frau Maria Klöpping  
Frau Renate Puschmann  
Herrn Eberhard Quinger  
Frau Carla Rauer  
Frau Marita Schreiter  
Frau Anita Uhlig  
Frau Christine Uhlig

## 73. Geburtstag

Frau Brigitte Brenner  
Frau Hanni Endesfelder  
Frau Barbara Erl  
Herrn Heinz Hempel  
Frau Thea Joseph  
Herrn Kurt Klenke  
Herrn Horst Oehme  
Frau Brigitta Straube

## 74. Geburtstag

Frau Annemarie Böhm  
Herrn Gottfried Böhme  
Herrn Rolf Endesfelder  
Frau Rosalie Förster  
Frau Edeltraud Konsorke  
Frau Marianne Päckert  
Frau Ilse Wenisch  
Frau Inge Weißbach  
Frau Marlene Weisflog  
Herrn Günter Uhlmann

## 75. Geburtstag

Frau Edelgard Langer  
Frau Ursula Martin  
Frau Ursula Thierfelder

## 76. Geburtstag

Herrn Heinz Einloth  
Frau Reinhilde Grams  
Frau Lisa Harbig  
Frau Esther Lohse  
Frau Margot Messig  
Frau Edith Müller  
Herrn Heinz Vogt  
Herrn Heinz Wolf

## 77. Geburtstag

Herrn Erich Beyer  
Herrn Heinz Bleyel  
Herrn Alfred Flemmer  
Frau Ingeborg Frosch  
Frau Helga Golz  
Frau Hildegard Hradecky  
Frau Ruth Jentzsch  
Frau Hella Lowin  
Frau Gisela Marsch  
Frau Lisa Orgis  
Frau Elfriede Rauscher  
Herrn Heinz Richter  
Herrn Heino Schuffenhauer

## 78. Geburtstag

Frau Anni Gey  
Herrn Hans Golz  
Frau Jutta Keil  
Herrn Horst Keil  
Herrn Erwin Kiehlmann  
Herrn Helmut Lindner  
Frau Anne-Marie Mehner  
Herrn Günther Uhlmann

## 79. Geburtstag

Frau Ursula Bellmann  
Herrn Karl Fischer  
Frau Elfriede Großer  
Herrn Karli Müller  
Frau Renate Schippel

## 80. Geburtstag

Frau Ruth Adam  
Frau Hanna Brödner  
Herrn Kurt Frosch  
Frau Margot Geschwärtner  
Frau Gertraud Kummich  
Frau Helga Löschner

Frau Charlotte Maurer  
Frau Elfriede Richter  
Herrn Henry Roscher

## 81. Geburtstag

Frau Johanna Sieber

## 82. Geburtstag

Herrn Gottfried Brückner  
Frau Hanni Conrad  
Frau Gisela Fiedler  
Frau Irmgard Gröbel  
Frau Erna Linke  
Herrn Otto Winkler

## 83. Geburtstag

Herrn Kurt Brauner  
Herrn Walter Zschocke

## 84. Geburtstag

Frau Hilde Felber  
Frau Marianne Gläßer  
Herrn Heinz Kroll  
Frau Liesbeth Lobes  
Frau Elfriede Uhlmann  
Frau Gerda Wolf  
Frau Hildegard Zierold

## 85. Geburtstag

Frau Hilda Lange  
Frau Ilse Mischke  
Herrn Karl Scheibner  
Frau Gertrud Seifert

## 86. Geburtstag

Frau Johanna Blätterlein  
Frau Luise Gerstenberger  
Frau Irmgard Münzner

## 87. Geburtstag

Frau Else Eger  
Frau Gertrud Felber  
Frau Ilse Schönherr  
Frau Maria Stillier

## 88. Geburtstag

Frau Gerda Hiekel  
Frau Wilfride Liebers

## 91. Geburtstag

Herrn Werner Schreiber

## 92. Geburtstag

Herrn Gotthard Hunger

## 93. Geburtstag

Frau Ilse Schreiter

## 94. Geburtstag

Frau Hildegard Wagner

## 95. Geburtstag

Frau Elisabeth Seifert

## 96. Geburtstag

Frau Wallmuth Buschbeck  
Frau Ilse Semmler

## 100. Geburtstag

Frau Agnes Stoevesand

Das Fest der Goldenen Hochzeit, den 50. Hochzeitstag, feierten am 06. Juli 2007: Frau Sieglinde und Herr Werner Reichel

und Frau Brigitta und Herr Kurt Brauner.

Das Fest der Diamantenen Hochzeit, den 60. Hochzeitstag, feiert am 26. Juli 2007 Frau Margot und Herr Horst Ludwig.

Herzliche Glückwünsche, alles Gute und weiterhin gemeinsame schöne Stunden!

Baumann  
Oberbürgermeister

## Ortsteil Krumhermersdorf

## 71. Geburtstag

Frau Gertraude Arnold  
Herrn Günter Beyer  
Herrn Joachim Haugke  
Herrn Karl-Heinz Krauß

## 72. Geburtstag

Frau Hannelore Findeisen  
Herrn Wolfgang Freier  
Frau Gerda Morgenstern

## 73. Geburtstag

Herrn Gotthold Beyer  
Frau Renate Rochlitzer  
Frau Hannelore Schneider

## 74. Geburtstag

Frau Gudrun Prager  
Herrn Siegfried Lißner  
Herrn Christian Uhlmann

## 76. Geburtstag

Herrn Roland Rudolph

## 78. Geburtstag

Frau Irmgard Lyssy

## 79. Geburtstag

Frau Annemarie Schreiter

## 80. Geburtstag

Herrn Werner Richter

## 82. Geburtstag

Herrn Werner Gläser

## 83. Geburtstag

Herrn Hellmut Jüngling

## 85. Geburtstag

Herrn Rudi Schreiter

## 87. Geburtstag

Frau Anita Uhlmann

Das Fest der Goldenen Hochzeit, den 50. Hochzeitstag, feierten am 13. Juli 2007 Frau Betty und Herr Wilfried Clauß.

Das Fest der Goldenen Hochzeit, den 50. Hochzeitstag, feiert am 27. Juli 2007 Frau Erika und Herr Joachim Haugke.

Herzliche Glückwünsche, alles Gute und weiterhin gemeinsame schöne Stunden!

Baumann  
Oberbürgermeister



## In Zschopau wurden geboren:

## am 19. Juni 2007, Marie Uhlig

Eltern: Manja Uhlig und Rico Engel, Amtsberg, Ortsteil Dittersdorf

## am 20. Juni 2007, Fabian Gräfling

Eltern: Sandy Gräfling und Thomas Bunge, Amtsberg, Ortsteil Dittersdorf

## am 21. Juni 2007, Luise Paulig

Eltern: Annabell Paulig und David Fröhlich, Zschopau

## am 26. Juni 2007, Marius Reuter

Eltern: Claudia Lämmel und Danilo Reuter, Gornau

## am 26. Juni 2007, Amy-Aaliyah Knoch

Eltern: Sandy Knoch und Norman Knorr, Zschopau und Großolbersdorf, Ortsteil Hohndorf

## am 29.0 Juni 2007, Tobias Herzer

Eltern: Antje und Frank Herzer, Waldkirchen

## am 02. Juli 2007, Emilia Arnold

Eltern: Conny Arnold und Mario Kraus, Zschopau, Ortsteil Krumhermersdorf

## am 06. Juli 2007, David Gerhold

Eltern: Yvonne und Sven Gerhold, Waldkirchen

## am 07. Juli 2007, Lena Göppert

Eltern: Katja und Robin Göppert, Zschopau

## am 07. Juli 2007, Kimberley Meyer

Eltern: Anja und Kai Meyer, Zschopau

## am 08. Juli 2007, Fabrice Oertel

Eltern: Marlies und René Oertel, Amtsberg, Ortsteil Weißbach

## am 08. Juli 2007, Martin Mauersberger

Eltern: Tanja Sperber und Jan Mauersberger, Zschopau, Ortsteil Krumhermersdorf

## Herzliche Glückwünsche!

## Ausfahrt des Fördervereins der Stadtbibliothek

Am 15. September 2007 findet die jährliche Ausfahrt des Fördervereins der Stadtbibliothek Zschopau statt.

Die Reise führt uns diesmal nach Tschechien, um die Schlösser Dux und Krasny Dvur zu besichtigen. Das Schloss Dux ist vor allem durch Casanova in die Geschichte eingegangen. Nähere Informationen für Interessenten können in der Stadtbibliothek, Schloss Wildeck, bzw. telefonisch unter 03725 287190 eingeholt werden. Weitere Teilnehmer sind herzlich willkommen!

Ihre Stadtbibliothek

## KONTAKTCAFE

in der sozialtherapeutischen Wohnstätte „Lebensbrücke“,  
Töpferstraße 33 in 09496 Marienberg, Telefon: 03735 / 6604 - 22

### Besondere Angebote im Monat August 2007

Donnerstag, 02.08.07, 08. Uhr, \*Zugfahrt nach Chemnitz

Montag, 06.08.07, 14.30 Uhr, \* Bowling

Donnerstag, 16.08.07, 14 Uhr, Grillnachmittag

Freitag, 24.08.07, 14 Uhr, \*Geburtstagsfeier

Donnerstag, 30.08.07, 14 Uhr, Reinigung Außenbereich Kontaktcafe

\*Anmeldung erforderlich (03735 660422)

Andacht jeden Mittwoch 15.30 Uhr

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 13 - 19 Uhr

— Anzeigen —

gut + günstig = **RIEDEL**

Preiswerte Klein- bis Großformatdrucke –  
in allen Auflagen.

XXL-Drucke/  
Plakate A0

180 g Photo matt, 4/0 farbig,  
84 x 118,8 cm, 1 Stck

ab 24,70 €

zum Beispiel

Flyer DIN A5

5000 Stck, 4/4 farbig,  
135 g/qm BD

ab 125,00 €

Alle Preise Netto-Preise und bei Lieferung digitaler,  
druckfertiger Vorlagen

Info-Telefon (0 37 22) 40 80 16

RIEDEL OHG, H.-Heine-Str. 13a, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf

## Standesamtliche Nachrichten

### Sterbefälle im Monat Juni 2007

am 04.06.2007, Walter Findeisen  
zuletzt wohnhaft in Gornau,  
im Alter von 95 Jahren

am 05.06.2007, Herbert Findeisen  
zuletzt wohnhaft in Waldkirchen,  
im Alter von 81 Jahren

am 05.06.2007, Werner Uhlig  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 80 Jahren

am 07.06.2007,  
Hildegard Baumann  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 81 Jahren

am 07.06.2007, Helga Engert  
zuletzt wohnhaft in Drebach,  
im Alter von 65 Jahren

am 08.06.2007, Ruth Wolf  
zuletzt wohnhaft in Amtsberg,  
im Alter von 80 Jahren

am 08.06.2007, Uwe Klemm  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 42 Jahren

am 11.06.2007, Heinz Hertel  
zuletzt wohnhaft in Amtsberg,  
Ortsteil Weißbach,  
im Alter von 82 Jahren

am 11.06.2007, Fred Schubert  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 56 Jahren

am 13.06.2007, Herbert Richter  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
Ortsteil Krumhermersdorf,  
im Alter von 91 Jahren

am 17.06.2007, Horst Steinert  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 65 Jahren

am 17.06.2007, Elfriede Böhm  
zuletzt wohnhaft in Olbernhau,  
im Alter von 88 Jahren

am 18.06.2007, Helga Stohrer  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 80 Jahren

am 19.06.2007, Lothar Speiser  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 70 Jahren

am 21.06.2007,  
Christoph Irmischer  
zuletzt wohnhaft in Waldkirchen,  
im Alter von 57 Jahren

am 28.06.2007, Helene Stöckel  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
im Alter von 101 Jahren

am 29.06.2007,  
Marianne Morgenstern  
zuletzt wohnhaft in Amtsberg,  
Ortsteil Wilischthal,  
im Alter von 65 Jahren

am 30.06.2007, Werner Sprunk  
zuletzt wohnhaft in Zschopau,  
Ortsteil Krumhermersdorf,  
im Alter von 85 Jahren

IMPRESSUM: Verantwortlich für den amtlichen und sonstigen

redaktionellen Teil: Stadtverwaltung Zschopau, Oberbürgermeister Klaus Baumann,  
Altmarkt 02, 09405 Zschopau, Tel.: 03725/2870;

Internetadresse: [www.zschopau.de](http://www.zschopau.de), e-mail: [stadtkurier@zschopau.de](mailto:stadtkurier@zschopau.de)

Anzeigeneinkauf / Gesamtherstellung: RIEDEL OHG, Chemnitz, OT Röhrsdorf,

Inhaber: Annemarie u. Reinhard Riedel . Tel.: 03722/502000 ,

e-mail: [riedel-ohg@chemonline.de](mailto:riedel-ohg@chemonline.de) ; [www.riedel-ohg.de](http://www.riedel-ohg.de)

Verteilung: adresslos an alle frei zugänglichen Haushalte im Amtsblattgebiet;

## Bestattungswesen Zschopau Inh.: Gudrun Schwarz

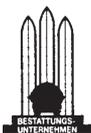
Gartenstraße 9  
09405 Zschopau



Ausführung aller Bestattungsleistungen!

Eigene Kühl- und Aufbahrungsräume.

Einheimischer fachgeprüfter Bestatter mit fast 20-jähriger Berufserfahrung



Telefonisch ständig erreichbar: (0 37 25) 2 25 55

**ANTEA**  
BESTATTUNGEN



Chemnitz GmbH

Bestattungshaus  
in Zschopau

Rudolf-Breitscheid-Str. 17

09405 Zschopau



DIN EN ISO 9001:2000  
QMZ 04060

Tag und Nacht dienstbereit

☎ (03725) 2 29 92

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein!



## Was ist los in Zschopau?

Große Kreisstadt Zschopau  
Veranstaltungstermine August 2007

montags, 19.30 Uhr, Posaunenchor, Kirche  
montags, 14.30 Uhr, Aussiedler-Kinderchor, Launer Ring 6  
montags, 16.30 Uhr, Aussiedler-Frauenchor, Launer Ring 6  
montags, 8 - 11 Uhr, Kostenlose Beratung und Schätzung  
durch Mitglieder der Numismatischen Gesellschaft  
Zschopau, Schloss Wildeck, Münzwerkstatt  
dienstags, 17.30 - 21 Uhr, AG Schach, Schloss Wildeck,  
Gelbe Cammer  
mittwochs, 15 - 17.30 Uhr, Klöppelgruppe I des  
Heimatvereins, Schloss Wildeck, Vereinsraum  
mittwochs, 19 - 21 Uhr, Textiles Gestalten I, Schloss  
Wildeck, Vereinsraum  
donnerstags, 15 - 17 Uhr, Klöppelnachmittag, Schnitzerheim  
donnerstags, 18 - 20 Uhr, Schnitzabend für Kinder und  
Erwachsene, Schnitzerheim  
freitags, 19.00 Uhr, Treff der Zschopauer Modelleisenbahn-  
und Eisenbahnfreunde e.V. im Schützenhaus  
samstags, 17.15 Uhr, Orgel-Vesper-Musiken an der Jacob-  
Oertel-Orgel in der St. Martinskirche  
sonntags, 09.30 Uhr, Nordic-Lauftreff für Anfänger und  
Fortgeschrittene an der Skibaude am Zschopenberg

06. Klöppelgruppe II  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum  
Zeit: 15.00 - 18.00 Uhr

07. AG Straßen, Häuser, Plätze  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum  
Zeit: 19.00 - 21.00 Uhr

08. Textiles Gestalten II  
Ort: Schloss Wildeck, Gelbe Cammer  
Zeit: 18.30 - 21.00 Uhr

08. Übungsabend Singkreis  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-Weiße Stube  
Zeit: 19.30 - 21.00 Uhr

09. Sommerfest mit Musikalischem Mix  
Ort: Seniorenclub Volkssolidarität Zschopau  
Zeit: 14 Uhr

11. Golfverein Zschopau, Benefizturnier  
Deutsche Krebshilfe e. V., Ort: Golfplatz  
Zeit: 10 Uhr

13. Hardanger  
Ort: Seniorenclub, Zeit: 15-18 Uhr

15. Gymnastik im Klub, anschl. Mittagessen  
Ort: Seniorenclub Volkssolidarität Zschopau  
Zeit: 11 Uhr

15. Kegeln in Gornau  
Ort: Ratskeller  
Zeit: 12.58 Uhr Abfahrt Busbahnhof

16. Numismatische Gesellschaft Zschopau,  
Arbeitstreffen  
Ort: Gräbelbaude, Zeit: 19 Uhr

17. Oldtimerfahrt Sachsen Classic  
Ort: Alt- und Neumarkt, Zeit: ca. 09.30 Uhr

17. Ausfahrt zum Egerfest nach Louny  
Ort: Seniorenclub Volkssolidarität Zschopau

Zeit: Abfahrt Brühl 12 Uhr, 12.10 Uhr  
Wendeschleife

20. Basteltreff mit Hella Bartsch und Petra Zils  
Ort: Rudolf-Breitscheid-Str. 24, 1. Etage  
Zeit: 15-18 Uhr

20. Singgruppe  
Ort: Seniorenclub Volkssolidarität Zschopau  
Zeit: 14 Uhr

20. Klöppelgruppe II  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum  
Zeit: 15 - 18 Uhr

21. AG Straßen, Häuser, Plätze  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum  
Zeit: 19 - 21 Uhr

22. Übungsabend Singkreis  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-Weiße Stube  
Zeit: 19.30 - 21.00 Uhr

23. Übungsabend Männerchor  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-Weiße Stube  
Zeit: 19.30 - 21.00 Uhr

24.-26. Dreizehntes Schloss- und  
Schützenfest

25. Klarinetten-Konzert  
Ort: St. Martins Kirche, Zeit: 19.30 Uhr

25. Golfverein Zschopau, 5. Uhlmann Cup  
Ort: Golfplatz,  
Zeit: 10 Uhr

25./26. Numismatische Gesellschaft  
Zschopau, Prägetermine SSF  
Ort: Münzwerkstatt, Zeit: 10-18 Uhr

27. Hardanger  
Ort: Seniorenclub, Zeit: 15-18 Uhr

29. Gymnastik im Klub, anschl. Mittagessen  
Ort: Seniorenclub Volkssolidarität Zschopau  
Zeit: 11 Uhr

29. Textiles Gestalten II  
Ort: Schloss Wildeck, Gelbe Cammer  
Zeit: 18.30 - 21.00 Uhr

30. Stadtführung  
Ort: Schloss Wildeck, Museumskasse  
Zeit: 10 Uhr

30. Das perfekte Dinner  
Ort: Jugendclub High Point, Zeit: 11 Uhr

**Ausstellung Gelbe Stube**  
**28.07. - 31.10.2007 Ausstellung zum**  
**15. Mitteldeutschen Münzsammlertreffen**

*Änderungen vorbehalten!*  
*Alle Termine ohne Gewähr.*

*Es konnten nur Termine, von denen wir Kenntnis  
haben, berücksichtigt werden.  
Alle Interessenten - aber auch Urlauber - sind zu den  
Veranstaltungen herzlich eingeladen!  
Touristische Anfragen bitte an die Tourist-Information  
im Schloss Wildeck Zschopau, unter Tel.: 03725/287  
287, Fax: 287 288 oder im Internet:  
<http://www.zschopau-info.de>*

Neumarkt 4 • 09419 Thum

Telefon: (03 72 97) 76 92 80 • Fax: (03 72 97) 76 92 8 - 10

e-mail: [volkshaus-thum@t-online.de](mailto:volkshaus-thum@t-online.de)



## Veranstaltungen im Haus des Gastes „Volkshaus“ Thum Vorschau August

100 Jahre Stadtpark Thum • vom 25. - 26. August 2007

Anlässlich unseres Jubiläums finden im Stadtparkgelände eine Vielzahl von Veran-  
staltungen statt. Hier ein Auszug aus unserem Programm.

**Im Festzelt:**

**Samstag, 25.08.07**

14.00 Uhr Eröffnung des Stadtparkfestes  
15.30 Uhr Es musiziert die Bergkapelle Thum  
20.00 Uhr Tanz mit der „AHA-Band“

**Sonntag, 26.08.07**

11.00 Uhr Frühschoppen  
mit den Herolder Blasmusikanten  
13.30 Uhr Es musizieren die „Bläserkids“  
aus dem Verein Jugendblasorchester der Stadt Thum e.V.  
16.00 Uhr Abschlusskonzert des  
Harmonikaorchester „Iris“  
der Musikschule Annaberg

**Im Festgelände:** Reit- und Schauführungen, Messerschleifen, Töpfern,  
Kinderschminken, Streichelzoo, Dreschflgeldarbietungen,  
Funkstreifenwagen, Schnitzen, Klöppeln,  
Kindereisenbahn, Hüpfburg, Geschicklichkeitsspiele

Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie aus dem Programmheft. Programmhefte  
liegen in der Touristinformation des Haus des Gastes „Volkshaus“ aus.

Getränke & Leckeres aus Topf und Pfanne der Catering-Firma Clausnitzer. Ein  
besonderer Genuss: aus dem Eistrabant: „Fischer-Eis“ mit verschiedenen Sorten  
Eis, Kugeleis, Impulseis

**Eintritt auf Festplakette:** Erw. 2,- €, Kinder freil!

## Programm 13. Schloss- und Schützenfest

**HAUSTECHNIK MESSIG Meisterbetrieb** 

SANITÄR	HEIZUNG	BAUKLEMPNEREI
---------	---------	---------------

Gas- Wasser- Sanitär- Installation  
Heizungsbau - Klima- Lüftungs- Installation  
Solar- Wärmepumpen- Photovoltaikanlagen  
Komplettbäder  
Bauklempnerarbeiten  
Kundendienst

e-mail: haustechnik-messig@t-online.de

☎ (03725) 34 39 66 + (0173) 3 88 22 02 - Fax (03725) 34 39 67  
Thumer Str. 17 • 09439 Amtsberg / OT Schlößchen

**LACKIEREREI - BERND ROST**

Unsere Leistungen:

- PKW-Lackierung
- Instandsetzungsarbeiten
  - Lackschadenfreies Ausbeulen
  - Restaurierungen
  - Hol- und Bringeservice
- Fahrzeugaufbereitung
- Industrielackierung
  - Lackierarbeiten
  - Sandstrahlarbeiten
- Farbspraydose



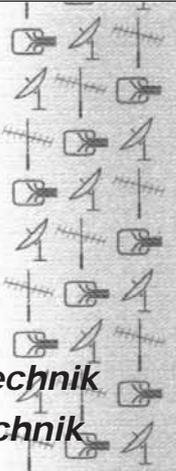
Waldkirchener Straße 13 • 09405 ZSCHOPAU/SA  
Tel.: 03725/22268, Fax: 22248

**RADIO GmbH**  
**BACHMANN** 

Ludwig-Würkert-Straße 18  
09405 Zschopau

Telefon 0 37 25 / 2 20 34  
Fax: 0 37 25 / 4 49 98 19

- **Rundfunk- und Fernsehtechnik**
- **Antennen- und Elektrotechnik**



*Der Fachmann in Zschopau!*

**M. R. Wittig**



- Malerarbeiten
- Trockenbau
- Sanierung
- Fußboden
- Baumwollbeschichtung

Waldkirchener Straße 10  
09405 Zschopau

Tel.+Fax: (03725) 22044, Funk: 0170-2115636

 (0 37 25) 2 38 09  
Fax (0 37 25) 34 20 93

**SCHLÜSSELDIENST**  
Roland Stabiszewski

- Projektierung v. Schließanlagen
- Sicherheitsberatung und Einbau
- Rolläden und Rolltore
- Pokale, Vereinsbedarf
- Gravurarbeiten
- Zinnartikel



Marienstraße 10  
09405 Zschopau  
Privat:  
Beethovenstr. 17

**Notdienst Tag + Nacht (03725) 22249 u. 0162-9386132**

Ihr Fachbetrieb für:

- Heizungen
- Sanitär
- Dachklempnerei

Mehr Spaß ins Bad 

seit 1879

**Jacqueline Minkos**  
GAS- u. WASSERINSTALLATEURMEISTERIN  
Am Gräbel 2 • 09405 Zschopau



Telefon: (03725) 22065 • Privat: 81297  
Telefax: (03725) 82812

**Karnbach** Bau • Glaserei & Tischlerei

INNUNGSFACHBETRIEB DES GLASER- UND TISCHLERHANDWERKES

**Glas • Fenster • Ausbau  
Türen • Tore**

Joachim Karnbach,  
August-Bebel-Str. 19, 09405 Zschopau,  
Telefon: 03725 / 22494 Fax: 03725 / 342984

**ZWEIRAD-STURM** 

Inh. Harald Sturm

- **KTM-Motorräder** Chemnitzer Str. 66  
für Sport und Freizeit 09405 Zschopau
- **Fahrräder** Tel.: 0 37 25 / 8 25 19  
Fax: 0 37 25 / 8 25 40
- **Zubehör** Funk: 01 72 / 9 60 82 58

www.KTM-Sturm.de  
KTM-Sturm@t-online.de

## 13. Schloss- und Schützenfest vom 24. – 26. August 2007

# Göpfert

FENSTER  
TÜREN  
BAUELEMENTE



Uwe Göpfert GmbH

Talstraße 2  
09434 Krumhermersdorf

Tel.: 03725/23107  
Fax: 03725/23150  
Mobil: 0172/3544454  
E-Mail: info@uwegoepfert.de  
http:// www.uwegoepfert.de

### HLS-Planungsbüro Gunter Lorenz

Beratung - Planung - Bauüberwachung

Dipl.-Ing. (FH) Gunter Lorenz  
09405 Zschopau, Illmhöhe 31  
Telefon/Fax: 03725/6777  
E-Mail: gunter.lorenz@gmx.de



## SCHMIEDEREI Bauer

Schmiedearbeiten aller Art



Inhaber: Andreas Bauer  
Wiesenstraße 5  
09405 ZSCHOPAU  
Telefon: 0 37 25 / 2 26 31

Vertriebsdienstleistungen

# EXPRESS

## Zuver-

### BRIEFDIENST

Briefpost versenden? Einschreiben aufgeben?  
**Ihr Vorteil: keine Briefmarken!**

Postkarte:	0,35 €
Standard-Briefsendungen (bis 50g)	0,45 €
Groß-Briefsendung	1,15 €
Maxi-Briefsendung	1,65 €
Jumbo-Briefsendung (bis 2000g)	2,95 €

Die detaillierte Preisliste mit unserem vollständigen Leistungsangebot kann in der Briefdienst-Annahmestelle eingesehen werden. Alle Preise verstehen sich einschließlich der gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer.

**Unsere Briefdienst-Annahmestellen in Ihrer Nähe**

Für die Postleitregion 01xxx, 02xxx, 03xxx, 04xxx, 06xxx, 07xxx, 08xxx, 09xxx, 95xxx, 99xxx zur Zustellung durch VDL, und Verkauf von Briefmarken der DPAG

Zschopau:

Blumenecke Barbara Burkhardt, Rudolf-Breitscheid-Str. 41  
Ferienpark „Am Steghaus“, Krumhermersdorfer Str. 8  
Prima Service GmbH (Presse Shop), Lange Str. 14  
Tiernahrung u. Getränkehandel Klaus Pröger, Neckarsulmer Ring 15  
Vodafone-Shop Bielek im EKZ - Kaufland, Chemnitzer Str. 124

Gornau:

Getränkeshof Gornau, Chemnitzer Str. 28

Krumhermersdorf:

Erzg. Kunststube und Quelle Shop, Inh. K. Beyer, Hauptstr. 55

Waldkirchen:

Ramona's Boutique, Hauptstr. 33

### ARCHITEKTURBÜRO HAUGKE

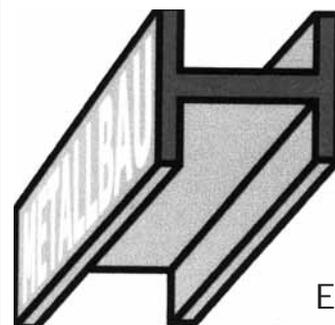


DIPL.-ING./ARCHITEKT GISELA HAUGKE  
DIPL.-ING./ARCHITEKT ULRICH HAUGKE

Waldkirchener Str. 24  
09434 Krumhermersdorf

Telefon: 0 37 25 - 2 26 96  
Telefax: 0 37 25 - 2 36 26

E-Mail: Abhaugke@aol.com



Chemnitzer Gasse 3  
09405 Zschopau  
Tel./Fax 03725/22432

## auswald

Schlüsseldienst  
Schweißarbeiten  
Edelstahlverarbeitung  
Tore - Zäune - Ziergitter  
Reparaturen - Restaurierung

**13. Schloss- und Schützenfest vom 24. – 26. August 2007**



**Malermeister  
Gerd Liebsch**

09437 Börnichen      Tel. 037294 / 90 534  
 Obere Siedlung 35      Fax 037294 / 87 507  
 info@malerliebsch.de      Funk 0171 / 731 2280

Klempner- und Installateurmeister  
**Klaus Uhlig**



- Gas- und Wasserinstallation
- Heizungstechnik
- Klempnerei • Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Holz- und Pelletheizung

Siedlungsstraße 3 · Krumhermersdorf  
 Telefon (0 37 25) 2 22 36 · Fax 2 22 37 · BADAUSSTELLUNG



**MALER GESCHÄFT  
Posvic  
MALERMEISTER** JaDecor  
Neue Wandbeschichtungen

**MEINE LEISTUNGEN FÜR SIE:**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- moderne Wohnraumgestaltung
- Fassadengestaltung
- Textilbeschichtung und Laminat



Gerd Posvic Malermeister, Marienstraße 17, 09405 Zschopau  
 Wohnung: Philipp-Müller-Str. 2, 09405 Zschopau,  
 Tel./Fax: 03725 / 2 30 40, Funk: 0171 4 03 82 38



**DRUCKEREI SCHÖNE**  
 ZSCHOPAU + GRÜNHAINICHEN

09405 Zschopau, Marienstr. 4, Tel./Fax 03725/22119  
 09579 Grünhainichen, Chemnitz Str. 46, Tel./Fax 037294/1400

OFFSETDRUCK - DIGITALDRUCK - STEMPELHERSTELLUNG  
 BUCHBINDERARBEITEN - T-SHIRT-DRUCK - KOPIERSERVICE  
 VERKAUF: BÜRO- u. SCHULBEDARF - GESCHENKARTIKEL



mail@druckerei-schoene.de - www.druckerei-schoene.de - www.buchdruck-museum.de



Landfleischerei  
**Ingolf Fischer**

- Erzeug. Spezialitäten • Partyservice
- Versandservice

IN FAMILIENBESITZ SEIT 1872

Hauptstraße 95  
 09434 Krumhermersdorf  
 Tel.: (0 37 25) 2 30 87  
 Fax: (0 37 25) 34 08 55




**DRUGU** DRUCKEREI  
 Frank Gutermuth

Gresslerweg 1  
 09405 Zschopau

Wir sind umgezogen:  
 Gresslerweg 1

Telefon: (0 37 25) 34 04 50  
 Telefax: (0 37 25) 34 04 51  
 E-Mail: drugu@t-online.de

Offsetdruck – Digitaldruck – Stempel – Papier

Drucksachen, Schilder, Kfz-Beschriftung, Aufkleber, Stempel



**Druck?**  
 www.die-wilde-werbung.de

MediaPRINT  
 DRUCK-KOMMUNIKATION  
 Schloss Wildeck  
 09405 ZSCHOPAU  
 ☎ 03725/344700

Textildruck, Werbemittel, Mousepads, Tassen, Wimpel, Schirme

**13. Schloss- und Schützenfest vom 24. – 26. August 2007**

**Schuh-Clauß**  
Schuhe für Ihr Wohlbefinden!

Inh.: Petra Clauß e.K.  
Körnerstr. 8 · 09405 Zschopau



**ELEKTRO-MERTEN**

**Elektromeister Uwe Merten**

**Elektroinstallation**

- Wohnungsbau
- Gewerbe
- Industrie



Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 18 · 09405 Zschopau  
Telefon und Fax (03725) 2 20 62 · Funk 0172-8 72 31 41  
E-Mail: UMerten@t-online.dde



Anzeigen, Werbebeilagen  
und sonstige Druckanfragen:  
03722/50 2000 oder verlag@riedel-ohg.de

**DER NEUE OUTLANDER. TESTSIEGER IN SERIE**



Outlander

 5/2007	 9/2007	 4 und 9/2007	 5/2007	 3/2007	 5/2007
---	---	---	---	---	---

**OUTLANDER 2.0 DI-D INFORM 26.990,- €**

Platz und Plätze hat er genug. Der neue Outlander überzeugt auf drei Sitzreihen bis zu sieben Passagiere. Ganz besonders überzeugt hat er auch die Motorpresse. Die ist voll des Lobes in puncto Design, Leistung, Ausstattung und Verarbeitung. Klar, dass der neue Outlander damit sechsmal als Sieger ausgezeichnet wird. Wann testen Sie ihn selbst? Ein Platz in der ersten Reihe ist schon für Sie reserviert.



**Autohaus Uhlmann GmbH & Co. KG**

Hauptstr. 122, 09434 Krumhermersdorf  
Telefon 03725/34810, Fax 03725/348120  
www.autohaus-uhlmann.de

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,5; außerorts: 5,7; kombiniert: 6,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 177 g/km.

**10** 1997 - 2007 **JAHRE** **ZIMMEREI FISCHER**

**ZIMMEREI ANDRÉ FISCHER**  
 Am Gräbel 1  
 09405 Zschopau  
 Telefon: 03725/83 234  
 Telefax: 03725/340995  
 Mobil: 0172/27 41 556  
 www.zimmerei-andrefischer.de



Fachwerksneubau und -sanierung  
 Dachabbund und -montage  
 Carports

Überdachungen  
 Balkonanlagen

Beratung, Planung und Service

**HOLZ IN BESTFORM**  
 MEISTERBETRIEB DES ZIMMEREIHANDWERKS

**DANK**

Für die zahlreichen Glückwünsche und  
 schönen Geschenke anlässlich unserer

**„Goldenen Hochzeit“**

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freun-  
 den und Bekannten recht herzlich bedanken.

Dieter und Renate Mehner

Krumhermersdorf, 08. Juni 2007

**Bauplatz in Dittmannsdorf**

mit wunderschönem Ausblick, voll erschlossen  
 mit positivem Bauvorbescheid für ein freist. Ein-  
 familienhaus, bauträgerfrei. KP 38 T€

**Immobilien Swetlana Schindler**

**03 71 / 9 18 91 23**

**Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG****Aktuelle Wohnungsangebote der WG Zschopautal eG****1-Raum-Wohnung mit Balkon**

frei ab 01.08.2007  
 Zschopau, Launer Ring 16,  
 ca. 38,99 m<sup>2</sup>, 2. Etage, teilsanierter Neubau,  
 Küche und Bad gefliest, Keller,  
 125,00 € zuzüglich NK

**2-Raum-Wohnung mit Balkon**

(Bild und Grundriss) frei ab 01.08.2007  
 Zschopau, Greßlerweg 4,  
 ca. 45,63 m<sup>2</sup>, 5. Etage, sanierter Neubau,  
 Küche und Bad gefliest,  
 Keller, Stellplatz in unmittelbarer Nähe  
 gegen Gebühr,  
 198,50 € zuzüglich NK

**3-Raum-Wohnung mit Balkon**

frei ab 01.09.2007  
 Zschopau, Rosa-Luxemburg-Straße 2-8,  
 ca. 55,3 m<sup>2</sup>, 3. Etage, teilsanierter Neubau,  
 Küche und Bad gefliest, Keller,  
 205,00 € zuzüglich NK

**4-Raum-Wohnung mit Balkon**

Zschopau, Launer Ring 22,  
 ca. 67,96 m<sup>2</sup>, 1. Etage, teilsanierter Neubau,  
 Küche und Bad gefliest,  
 Keller, Stellplatz in der Nähe ohne Gebühr,  
 260,00 € zuzüglich NK

**Gästewohnung**

Zschopau, Launer Ring 24,  
 Übernachtung ab 20,00 € für 3 Personen

**Ihre Vorteile:**

Bei Neubezug erlassen  
 wir Ihnen die Grundmiete  
 für den ersten Monat.

Weitere Angebote und  
 Informationen  
 finden Sie unter:

[www.wg-zschopautal.de](http://www.wg-zschopautal.de)

Ihr Ansprechpartner: Herr Nestler, Tel.: 03725 / 77 294, Fax: 03725 / 77 922  
 Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG · Altmarkt 8, 09405 Zschopau



# SOMMER SCHLUSSVERKAUF

Wir räumen unser Lager

new balance

F.LLI CAMPAGNOLO

Columbia Sportswea

Reebok



HEAD

ALPINE PROFESSIONAL

adidas

CRAFT. scandinavia SPORTSWEAR SINCE 1977

HEAD

er

POWERPLAY

BIG PACK THE OUTDOOR COMPANY

illtec

Jack Wolfs

LINDL

KEY WEST



IGUANA LIFE WEAR

YORK

TRESPASS



• Ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Auslaufmodell.

Farbabweichungen, Preisänderungen, Druckfehler sowie andere Irrtümer vorbehalten.

## Sporthaus Süß



An der Kirche 1  
09405 Zschopau  
Tel. 03725/23871

your professional sportshop ...über 3000-mal in Europa.

[www.SPORT2000.de](http://www.SPORT2000.de)



### FUNSHIRT COMPANY

TEXTILDROCK WERBUNG FLOCK SCHRIFT LOGOS



**Gut und sicher wohnen**




## Wohnungsgenossenschaft Zschopau eG

**Lessingstraße 5 • 09405 Zschopau • Telefon (03725) 35 00 - 0 • Fax (03725) 2 25 04**  
**www.wg-zschopau.de • info@wg-zschopau.de**

	Auenstraße 9	DG li.	1-Raum	ca. 28 m <sup>2</sup>	KM 142 € + NK
	H.-Heine-Straße 20	4. WG li.	2-Raum Balkon	ca. 47 m <sup>2</sup>	KM 251 € + NK
<u>Auenstraße</u>	Goethestraße 5	2. WG mi.	2-Raum Bad mit Dusche	ca. 40 m <sup>2</sup>	KM 202 € + NK
	Launer Ring 28	4. WG li.	3-Raum Balkon	ca. 57 m <sup>2</sup>	KM 233 € + NK
	Mozartstraße 9	3. WG re.	3-Raum	ca. 56 m <sup>2</sup>	KM 268 € + NK
	Greßlerweg 7	3. WG re.	4-Raum Balkon	ca. 80 m <sup>2</sup>	KM 352 € + NK
<u>Greßlerweg</u>					<small>verhandelbar</small>

**Weitere aktuelle Angebote, Auskünfte und Termine zu Wohnungsbesichtigungen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle.**  
*Jungen Leuten wird auf Wunsch die Wohnung mit einem Waschvollautomat ausgestattet.*

  
Goethestraße

  
Hannawaldweg

  
Haydnstraße

  
H.-Heine-Str.

  
Kantor-Geißler-Str.

  
Launer Ring

DRUCKANFRAGEN GUT UND GÜNSTIG

Z.B. Präsentationsmappen/Angebotsmappen mit Laschen und Schlitz für Visitenkarten  
 (Endformat: Überformat DIN A4; Karton 300 g/qm,  
 Druckdaten kundenseitig bereitgestellt  
 100 Mappen 450,- Euro netto; 500 Mappen 530,- Euro netto  
 Tel.: 03722 - 50 2000 e-mail: riedel-ohg@chemonline.de



## HIER FÄHRT FAMILIE VOR – UND SPART € 5.800,-.\*\*



**CITROËN PICASSO 5-SITZER**  
1.8 16V ADVANCE  
ab € 15.845,-

**€ 5.300,- Ersparnis\*\***

- elektrische Parkbremse
- sieben Airbags
- Weitwinkel-Panorama-Frontscheibe
- alle Dieselmotoren mit FAP Partikelfilter serienmäßig



**CITROËN GRAND C4 PICASSO 7-SITZER**  
1.8 16V ADVANCE  
ab € 16.645,-

**€ 5.800,- Ersparnis\*\***

- Luftfederung an der Hinterachse mit automatischer Niveauregulierung (EXCLUSIVE)
- sieben Airbags
- separat voll versenkbare Sitze in der 3. Reihe

\* Ein Leasingangebot der CITROËN BANK für alle sofort verfügbaren CITROËN C4 PICASSO 5-SITZER Ausstattungsniveau TENDANCE, bei bis zu 36 Monaten Laufzeit, ohne Mehrkosten: Die Summe aus Leasingraten und Restwert entspricht dem Kaufpreis. \*\* Ersparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung. Privatkundenangebote gültig bis zum 31.08.2007. Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.  
 Kraftstoffverbrauch kombiniert von 8,9 bis 5,7l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert von 211 bis 150g/km (RL 80/1268/EWG).

**Autohaus Joachim Uhlich GmbH (H)**  
 Johann-Gottlob-Pfaff-Straße 16 · 09405 Zschopau  
 Tel.: 03725 - 28080 · E-Mail: ahuhlich@freenet.de

CITROËN 

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

www.citroen.de

(H) = Vertragshändler, (A) = Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V) = Verkaufsstelle